

Schwalbacher Zeitung

43. JAHRGANG NR. 44 2. NOVEMBER 2016 NIEDERRÄDER STRASSE 5 TELEFON 84 80 80



Termine

Veranstaltungen

Mittwoch, 2. November: Bürgersprechstunde bei Christiane Augsbürger von 16 bis 18 Uhr in Raum 100 im Rathaus.

Freitag, 4. November: Filme aus aller Welt mit „Taxi Teheran“ um 19 Uhr im Raum 7/8 im Bürgerhaus.

Samstag, 5. November: Reparatur-Café von 10 bis 13 Uhr im Café Blaupause am Marktplatz 13.

Samstag, 5. November: Theater „In alter Frische“ um 20 Uhr im großen Saal im Bürgerhaus.

Montag, 7. November: Puppentheater „Memories“ mit Lilos Puppenbühne um 19 Uhr im Gruppenraum 1 im Bürgerhaus.

Mittwoch, 9. November: WiTechWi-Vortrag „Naturwissenschaftliche Vielfalt an der AES“ um 19.30 Uhr im Hörsaal der Albert-Einstein-Schule.

Politik

Mittwoch, 2. November: Öffentliche Sitzung des Ausschusses für Bau, Verkehr und Umwelt um 19.30 Uhr im Gruppenraum 7+8 im Bürgerhaus.

Donnerstag, 3. November: Öffentliche Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses um 19.30 Uhr im Gruppenraum 7+8 im Bürgerhaus.

Stadtbücherei

Mittwoch, 2. November: Bilderbuchgeschichte mit „Der Troll und die wilden Piraten“ um 15.15 Uhr.

Donnerstag, 3. November: „Mega-intergalaktische-großartige“ Lesung mit Thilo um 15 Uhr im Bürgerhaus.

Mittwoch, 9. November: Bilderbuchnachmittag mit „Wir zwei gehören zusammen“ um 15.15 Uhr.

Sport

Sonntag, 6. November: Heimspiel des FC Schwalbach gegen FC Marxheim um 15 Uhr auf dem Sportplatz „Hinter der Röth“.

Clubs und Vereine

Donnerstag, 3. November: Der Portugiesisch-Stammtisch um 19.30 Uhr im Frauentreff.

Freitag, 4. November: Café im Frauentreff von 10 bis 12 Uhr und von 15.30 bis 17.30 Uhr.

Freitag, 4. November: Seniorencafés von 15 bis 17 Uhr in der Seniorenwohnanlage und von 15 bis 17 Uhr in der alten Schule.

Montag, 7. November: Treffen der Behinderten-Selbsthilfe Schwalbach um 15 Uhr im Gemeindezentrum der katholischen Gemeinde in der Badener Straße 23.



Kein Staubkörnchen lag mehr auf dem Marktplatz, nachdem die Mitarbeiter einiger Firmen, Schulen und Kindergärten am vergangenen Donnerstag unterwegs waren. Foto: mag

Müllsammelaktionen sensibilisierten für Abfallvermeidung und Ressourcenschutz

Saubere Tage in Schwalbach

● Mehr als 60 Teilnehmer haben beim diesjährigen Schwalbacher Herbstputz am Samstag mit angepackt. Zwei Tage zuvor waren bereits die Mitarbeiter einiger großer Unternehmen, Schulen und Kindergärten unterwegs.

Beim diesem „sauberen Geschäftstag“ am vergangenen Donnerstag beteiligten sich rund 100 Mitarbeiter von Continental, Procter & Gamble und Samsung. Außerdem waren die Stadtverwaltung, die evangelische Kita „Mittendrin“ und die Georg-Kerschensteiner-Schule mit dabei. Dieses Engagement der Unternehmen lobte nicht nur Bürgermeisterin Christiane Augsbürger (SPD), sondern auch Umweltstaatssekretärin Dr. Beatrix Tappeser (B90/Die Grünen), die eigens aus Wiesbaden angereist war.

Sie zeichnete außerdem die evangelische Kindertagesstätte „Mittendrin“ und die Georg-Kerschensteiner-Schule für deren Einsatz im Sommer aus. Beide Einrichtungen erhielten ein Preisgeld von 200 Euro. „Jede und jeder kann sich für Abfallvermeidung und Ressourcenschutz einsetzen. Das zeigt unsere Kampagne ‚Saubere Tage in Schwalbach‘ auf beeindruckende Weise“, sagte die Umweltstaatssekretärin.

„Mit Ihrem Engagement sind Sie alle Vorbilder und Botschafter für mehr Achtsamkeit und Umweltbewusstsein“, honorierte Beatrix Tappeser den Einsatz der mehr als 100 Teilnehmer. „Gemeinsam mit tausenden anderen hessischen Sammlern zeigen die Teilnehmer in Schwalbach, dass man mit Bürgerengagement viel bewegen kann“, so die Staatssekretärin.

Ziel der Kampagne „Saubere Tage in Schwalbach“ ist es, das Bewusstsein für eine intakte Umwelt, den Wert von Ressourcen und die Wichtigkeit von Abfallvermeidung zu schärfen. „Müll in den Mülleimer statt auf die Straße zu werfen, einen wiederverwendbaren statt einen Wegwerfbehälter zu nutzen, alte Handys abzugeben statt sie in der Schublade zu horten und den Jutebeutel zum Einkauf mitzunehmen statt die hunderte Plastiktüte zu verbrauchen: Das sind einfache Dinge, die wir jeden Tag umsetzen können. Ich bin froh, dass wir beim Herbstputz gemeinsam dafür werben“, erklärte die Staatssekretärin abschließend.

Fortsetzung auf Seite 3



Zum Abschluss des „Herbstputzes“ trafen sich die Freiwilligen am städtischen Bauhof zu einem gemeinsamen Imbiss. Foto: mag

Infostand am Marktplatz

Haushalt 2017

● Die SPD Schwalbach hat auch in diesem Jahr eine Zusammenfassung des Haushaltsplans für das Jahr 2017 erstellt und informiert darüber die Bürger.

Dafür steht die SPD Schwalbach am Freitag, 4. November, an einem Info Stand im Limes-Einkaufszentrum. In der Zeit von 11 bis 13 Uhr beantworten die Lokalpolitiker Fragen und nehmen Anregungen entgegen. „Wir suchen das Gespräch mit den Bürgern und freuen uns auf einen regen Gedankenaustausch“, sagt Fraktionsvorsitzender Hartmut Hudel. red

Feuerwehr musste helfen

Kind im Aufzug

● Schon wieder gab es im „bunten Riesen“ am Marktplatz Probleme mit einem Aufzug.

Am Sonntagnachmittag wurde die Feuerwehr in das Hochhaus gerufen. In einem Aufzug steckte im vierten Obergeschoss ein Kind fest. Es wurde von der Feuerwehr aus dem Aufzug befreit und an den Rettungsdienst übergeben. Die Aufzugsanlage wurde anschließend stillgelegt und nach Eintreffen des Aufzugnotdienstes an diesen übergeben. ffw

Verteilung Mitte November

Gelbe Säcke

● Am Samstag, 19. November, werden die Gelben Säcke für das Jahr 2017 an alle Haushalte verteilt, die keinen gelben Container nutzen.

Wer an diesem Tag keine gelben Säcke erhält oder im Laufe des nächsten Jahres neue gelbe Säcke benötigt, kann bei der Firma Kilb unter der Telefonnummer 06195/70050 welche bestellen. Die gelben Säcke sowie die gelben Container sind allein für die Sammlung von Verkaufsverpackungen, beispielsweise aus Metall (Dosen), Kunststoff oder Verbundmaterialien, bestimmt. Auf keinen Fall dürfen die Säcke für Haus- oder Gartenmüll, Babywindeln und ähnliche Zwecke verwendet werden. red

Teppichwäscherei & Reparatur

*bei drei Teppichwäschen ist die preiswerteste gratis.
20 Jahre Erfahrung
35 % Rabatt auf Reparaturen und Teppichwäsche (bis 11.11.2016)

3 Teppiche waschen – nur 2 bezahlen*
7 Stufen Edelwäsche:

Abklopfen, Reinigen, Desinfizierung, Imprägnierung, Mottenschutz, Glanzwäsche, Rückfettung

Reparatur:

Franzen, Kanten, Löcher, Brand- und Wasserschäden, Verkürzungen, Verschmälern

Bio-Teppichreinigung Irani

Bolongarostraße 179 • 65929 Frankfurt-Höchst
Tel. 069 / 400 362 46 oder 0178 / 53 47 210

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8-19 Uhr, Sa. 9-18 Uhr
Kostenlose Beratung!

Kostenloser Abhol- und Lieferservice

SZplus

1 Flasche Wein aus dem Sortiment gratis

für alle angemeldeten SZplus-Nutzer vom 3. bis 9. November 2016 bei

Claudi's Weinverkauf

Am Park 6, 65824 Schwalbach, Tel. 06196 / 83581

Gutschein und weitere Informationen unter www.schwalbacher-zeitung.de

Schreibwaren

Anslan

Nicht nur das Wetter ist Glücksache ...

Uhrenbatterien-Wechsel

Schulbedarf, Tabakwaren, Zeitschriften, Geschenkartikel, Top-Model-Artikel, Spielwaren

Marktplatz 21, Telefon 06196/5 6133 69

Neue Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8 bis 18.30 Uhr; Sa. 8.30 bis 14 Uhr

Lotto-Toto

DONNER WETTER
www.donnerwetter.de

Herausgegeben von www.donnerwetter.de für den heutigen Mittwoch und die Folgetage



Mittwoch
Heiter



Donnerstag
Heiter



Freitag
Heiter



Samstag
Regnerisch



Sonntag
Regnerisch

**Katholische Pfarrgemeinde Schwalbach**

PFARRAMT TAUNUSSTRASSE 13 TEL. 1288 FAX: 807997



Mi	02.11.	P	19.00 Uhr	Messe mit Totengedenken
Sa	05.11.	M	17.00 Uhr	Vorabendmesse
So	06.11.	P	9.45 Uhr	Sonntagsmesse
			15.00 Uhr	Gräbersegnung auf beiden Friedhöfen
Mi	09.11.	P	8.30 Uhr	Rosenkranzgebet
			9.00 Uhr	Wortgottesdienst mit Kommunionfeier
		M	18.00 Uhr	Werktagmesse

Termine**St. Pankratius**

montags	9.30 Uhr: Eltern-Kindkreis	P	03.11. 19.30 Uhr: Frauengruppe St. Martin
dienstags	9.30 Uhr: Eltern-Kindkreis		Lilos Puppenbühne mit Chansons aus aller Welt
mittwochs	9.30 Uhr: Eltern-Kindkreis	M	07.11. 15.00 Uhr: Behinderten Selbsthilfe
	17.30 Uhr: Jugend-Musikgruppe		19.30 Uhr: RWS-Singen
	20.00 Uhr: Kirchenchorprobe		
donnerstags	9.30 Uhr: Eltern-Kindkreis		
sonntags	10.45 Uhr: Gemeindefeier im Pfarrsaal		

www.katholisch-schwalbach.de

Pfarrer Alexander Brückmann Tel. 561020-20, a.brueckmann@bistum-limburg.de;
 St. Martin/Gem.-Ref. Eva Kremer, Tel. 561020-50, gemeindesms@gmx.de;
 Internet: www.katholisch-schwalbach.de;
 Pfarrbüro St. Pankratius, Taunusstraße 13, Tel. 5610200, E-mail: st-pankratius@t-online.de
 Bürozeiten: Mo. u. Do. 10.00 - 12.00 Uhr und 15.00 - 18.00 Uhr; Di., Mi. u. Fr. 9.00 - 12.00 Uhr

**Evangelische Limesgemeinde**

OSTRING 15 TEL. 503839-0

Mi.	02.11.	19.30 Uhr	Elternseminar
Do.	03.11.	14.00 Uhr	Seniorengymnastik (Gertrud Witt)
Sa.	05.11.	18.00 Uhr	Abendgottesdienst (Prof. Dr. Hans-Günter Heimbrock)
So.	06.11.	11.00 Uhr	Familienkirche (Eva Witte und Team)
Mo.	07.11.	10.00 Uhr	Begegnungsoase für Eltern mit Kindern 0 bis 36 Monate (Eva Witte)
Mi.	09.11.	19.00 Uhr	Offener Singkreis für Jung und Alt

Pfarrerin Christine Gengenbach, Kirchenmusiker Jürgen Piel, Familienreferentin Eva Witte
 Gemeindebüro: Mo., Di., Do., Fr. von 9.00 bis 12.30 Uhr, Gabi Wentzell
 Alle Telefone 503839-0 Email: info@Limesgemeinde.de

**Evangelische Friedenskirchengemeinde**

BAHNSTRASSE 13 TEL. 1006

Do	03.11.	9-12 Uhr	Spielgruppe „Kirchenmäuse“
Fr	04.11.	9-12 Uhr	Spielgruppe „Kirchenmäuse“
		19-21.30	Frauensachenbazar
So	06.11.	10.00 Uhr	Gottesdienst (Dietrich Scheimann)
		10.00 Uhr	Kindergottesdienst
Mo	07.11.	9-12 Uhr	Spielgruppe „Kirchenmäuse“
		15.00 Uhr	Ev. Frauen

Zu weiteren wöchentlichen Terminen (Spielkreise, Spielgruppe Kirchenmäuse, Aquarellmalen, Jugendtreff usw.) nähere Infos im Gemeindebüro.

Pfarrerin Birgit Reyher, Gemeindepädagoge: Christopher Bechtold (Tel. 950686), www.friedenskirche-schwalbach.de
 Gemeindebüro: Mo., Di., Do. und Fr. von 9 bis 11 Uhr; Di. von 17 bis 19 Uhr (Tel. 1006), info@friedenskirche-schwalbach.de

**Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Schwalbach**

TELEFON 888446 Veranstaltungen (falls nicht anders angegeben): Gruppenraum im Atrium

So.	06.11.	10:00 Uhr	Gottesdienst (Michael Sedelke) mit Abendmahl parallel Kinderbetreuung
------------	---------------	------------------	--

www.efg-schwalbach.de**Christusgemeinde Schwalbach**

Evangelische Gemeinde im Hessischen Gemeinschaftsverband e.V.

So	06.11.	10:00 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl (H. Baumann) Parallel Kindergottesdienst
-----------	---------------	------------------	--

Hauskreise: HK I, montags, Tel.: 950795 / HK II, mittwochs, Tel.: 5612990 / HK III, dienstags Tel.: 7613577

www.christusgemeinde-schwalbach.de**Neuapostolische Kirche Schwalbach**PFINGSBRUNNENSTRASSE 18 www.nak-schwalbach.de

Gottesdienst Mittwoch	— 20.00	Gäste sind herzlich willkommen!
Gottesdienst Sonntag	— 09.30	Mehr Informationen finden Sie auch im Internet unter www.nak-schwalbach.de



Swingende Puppen. Wie jedes Jahr im Herbst treten die Swinging Puppets von Lilos Puppenbühne wieder im Schwalbacher Jazz-Club auf. Unter dem Motto „Memories“ präsentieren Lilo Schüttrumpf und Diether Caspritz am Montag, 7. November, um 19 Uhr ein abwechslungsreiches Programm aus der Welt des Jazz im Gruppenraum 1 im Bürgerhaus. Mit dabei sind die von Lilo Schüttrumpf selbst geschaffenen Hand-Puppen. Der Eintritt ist frei.

Foto: privat



*Alles hat seine Zeit.
 Es gibt eine Zeit der Freude,
 eine Zeit der Stille,
 eine Zeit des Schmerzes,
 eine Zeit der Trauer,
 und eine Zeit der dankbaren Erinnerung.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir
 Abschied von unserer lieben Mutter,
 Schwiegermutter, Oma und Uroma

Elfriede Henß

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am
 Dienstag, dem 8. November 2016, um 14.00 Uhr auf dem Waldfriedhof
 in Schwalbach am Taunus statt.

Bestattungshaus Grieger

- Abholung Tag und Nacht
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Sarg- und Urnenausstellung
- Bestattungsvorsorge

Marktplatz 43 (direkt am Busbahnhof),
 65824 Schwalbach

www.bestattungshaus-grieger.de
info@bestattungshaus-grieger.de

**24 Stunden erreichbar unter Telefon: 06196 / 95 2345-0****Geburtstag, Jubiläum, Hochzeit, Todesfall**

... mit einer Familienanzeige informieren Sie alle Schwalbacher schnell und preiswert und vergessen mit Sicherheit niemanden.

Schwalbacher Zeitung

**W. STEFFENS
 & SOHN
 Grabsteine**

KRONTHALER STRASSE 53
 61462 KÖNIGSTEIN-MAMMOLSHAIN

Unsere Rufnummern:
 TELEFON 061 73 / 94 09 90 · TELEFAX 061 73 / 94 09 91



Gabriele Vöth
 Fachgeprüfte
 Bestatterin

„Diskrete Beratung und persönliche Betreuung stehen an erster Stelle.“

24h Bereitschaft**Reichmann**
BESTATTUNGSDIENSTE

Fachbetrieb für Bestattungsdienste:
 Erd-, Feuer- und Seebestattungen
 Natur- und Alternativbestattungen
 Erledigungen aller Formalitäten
 Bestattungsvorsorge / Treuhand

Westring 67 · Schwalbach a.Ts.
info@reichmann24.de
www.reichmann24.de
 Tel.: 0 61 96/14 46





Schwalbacher Spitzen

Einer steht auf der Bremse



Auch im Haushaltsentwurf für das Jahr 2017 stehen wieder 1,4 Millionen Euro, die die Stadt für den Kauf des Heizwerkgrundstücks in der Adolf-Damaschke-Straße bereit hält. Wenn nichts Besonderes passiert, wird das Geld wohl auch am Ende des nächsten Jahres noch nicht ausgegeben sein. Denn auf wundersame Weise kommt der Verkauf nicht zu Stande, obwohl die Stadt Schwalbach will, die Nassau-

ische Heimstätte angeblich will und sich fast alle einig sind, dass damit der Weg zu gerechten Fernwärmepreisen geebnet werden könnte. Seit Jahren liegt das Geld bereit, seit Jahren verhandelt Bürgermeisterin Christiane Augsburg, seit Jahren erzielt sie kein Ergebnis und mahnt zur Geduld. Kein Wunder, dass die geschöpften und frustrierten Fernwärmekunden langsam das Gefühl haben, dass da irgendjemand auf der Bremse steht und anders handelt als er offiziell spricht.

Mathias Schlosser



Am Freitagmorgen lag der schwere Gully, mit dem die Täter die Eingangstür einwarfen noch am Tatort. Foto: privat

Gleich zwei Mal wurden Zigaretten aus der Tankstelle gestohlen

Doppelter Einbruch

Innerhalb weniger Tage ist zwei Mal in die Tankstelle in der Sulzbacher Straße eingebrochen worden.

Der erste Einbruch fand am 21. Oktober gegen 2.30 Uhr statt. Mit einem Kanaldeckel schlugen die unbekannten Täter die Scheibe der Eingangstür ein. Anschließend wurden diverse Zigarettenpackungen aus dem Verkaufsraum entwendet. Die Täter flüchteten über den angrenzenden Parkplatz eines

Supermarktes. Genau eine Woche später schlugen wieder Einbrecher zu. Auf der Videoüberwachung sind Männer zu sehen, die mit einem schweren Gully die noch intakte Scheibe des Verkaufsraums einschlugen. Wieder ließen sie zahlreiche Zigarettenstangen mitgehen, außerdem einige Schokoriegel.

Die Kriminalpolizei hat die Ermittlungen aufgenommen und bittet in beiden Fällen um Hinweise unter der Telefonnummer 06192/2079-0. sz

Müllsammelaktion ...

Sauberhafte Tage in Schwalbach

Fortsetzung von Seite 1

Mit dem Besuch aus Wiesbaden war die Aktion in Schwalbach noch lange nicht abgeschlossen. Am Samstagvormittag kamen rund 60 Schwalbacher zusammen, die gemeinsam den Müll auf Feldern, Wiesen und Wegen einsammelten. Mit dabei waren auch der Gesangsverein „Pro Musica“, der Marokkani-

sche Kulturverein und die TG Schwalbach sowie zahlreiche Lokalpolitiker. – Nach getaner Arbeit gab es für die fleißigen Helfer einen Imbiss auf dem städtischen Bauhof. Obwohl der gesammelte Abfall in den vergangenen Jahren immer geringer wurde, finden die Stadtpfleger immer noch viel Müll. In diesem Jahr sind weniger Dosen, doch dafür viele Kaffeeteller und auch Alufolien gefunden worden. Der Container auf dem Bauhof war am Ende zu einem guten Drittel mit Abfallsäcken gefüllt. sz

Kleinanzeigen

Twingo Winterreifen zu verkaufen. 165/65R14, 10tkm gefahren, EUR 120,-. Tel. 0171/5161611

Wir (40/28 und bald zu dritt) suchen Einfamilienhaus (ab 100 qm Wohnfläche) oder Grundstück (ab 300 qm) zur Eigennutzung in Sulzbach und Umgebung zum Kauf. Tel. 0160/93915922 oder ragna_und_thomas_suchen_haus@t-online.de

JCR-NRD-345 HF Receiver (Communication Receiver), wenig benutzt für Kurzwellen 100 Khz-30 Mhz, eingebautes CFL-251-2,4 kHz Filtermodul inkl. Handbuch und Netzteil. Sehr wenige Gebrauchsspuren. Nach Gebot zu verkaufen. Kontakt bitte unter Tel. 06196/758262



Suche gut erhaltene, dreiteilige Alu-Mehrzweckleiter mit 3 x 11 Sprossen. Tel. 0173/3142984

Sulzbach: 3-ZKB in Feldrandlage, 66 qm, EBK, Tgl.-Bad, Balkon, 1. OG, sanierte kl. WE, EUR 650,- + Nk. + Kt. ab 15.2.2017 frei. Tel. 06196/528799

Mitsehizer, selbstständig, gepflegt, humorvoll, romantisch, sucht attraktive Freundin, ca. 50-60 Jahre für Freizeit und geschäftl. Anlässe, Kurzreisen etc. Tel. 0151/61888070

Von Privat: teilmöblierte 4-Zi.-Wohnung, 105 qm, gr. Balkon, vollingerichtete Küche, Fernheizung, Internet und TV-Kabelanschluss vorhanden. EUR 1.190,-/KM + EUR 290,- Nk, wenn gewünscht + EUR 45,- PKW-Abstellplatz. Tel. 06196/81165

Kaufe Wohnmobile + Wohnwagen
Tel. 039 44 - 3 61 60
www.wm-aw.de (Fa.)

Behinderten-Selbsthilfe

„Rette uns, wer kann“

Das nächste Gruppentreffen der Schwalbacher Behinderten-Selbsthilfe findet am Montag, 7. November, statt.

Beginn ist um 15 Uhr im katholischen Gemeindehaus in der Badener Straße 23. Als Gast hat die Behinderten-Selbsthilfe Patrick Wollweber vom DRK Schwalbach eingeladen. Damit setzt die Gruppe ihre Reihe „Rette uns, wer kann“ fort. red



Mehrfamilienhaus geplant. Seit einigen Wochen ist die alte Tankstelle in der Friedrich-Ebert-Straße, in der zuletzt ein Kfz-Betrieb war, leer. Der Grund: Das alte Gebäude soll abgerissen und durch ein Achtfamilienhaus ersetzt werden. Eine Baugenehmigung haben die Eigentümer bereits seit fast zwei Jahren. Warum sie trotzdem nicht bauen, ist nicht bekannt. Foto: Schlosser

Grüne: SPD und FDP verzögern den Kauf des Heizwerkgrundstücks – Unterstützung aus Wiesbaden

„Historische Chance nutzen“

Die Schwalbacher Grünen fordern erneut, dass die Stadt Schwalbach das Grundstück mit dem Heizkraftwerk in der Adolf-Damaschke-Straße kauft, um Einfluss auf die Preisgestaltung des Heizwerkbetriebs zu bekommen. Der längst beschlossene Kauf solle nicht „weiter hinausgezögert“ werden.

Seit Jahrzehnten gibt es nach Auffassung der Grünen immer wieder Ärger um das Schwalbacher Heizkraftwerk, das als Monopolbetrieb die Limesstadt mit Heizwärme versorgt. Die gelieferte Fernwärme sei überdurchschnittlich teuer und besonders betroffen seien wegen des hohen Grundpreises gerade die kleinen Fernwärmekunden mit geringerem Verbrauch. „Nicht ohne Grund ist inzwischen ein Kartellverfahren gegen den Heizwerkbetreiber RWE ED (jetzt Innogy SE) in Gang gekommen und eine Interessengemeinschaft bemüht sich seit langem darum, dass die vertraglichen Beziehungen neu und bürgerfreundlicher geregelt werden“, heißt es in einer Pressemitteilung der Grünen.

Zurzeit ist immer noch die Nassauische Heimstätte (NH) Eigentümer des Heizwerkgrundstücks und sie wird kritisiert dafür, dass sie „Innogy“ auf dem Heizwerkgrundstück nach Belieben schalten und walten lässt, obwohl der Erbbaurechtsvertrag zum Betrieb des Heizwerks schon seit dem Jahr 2002 abgelaufen ist. „Möglicherweise spielen die hohen Pachtzahlungen der RWE an die Nassauische Heimstätte hierbei

eine wichtige Rolle. Tatsache ist jedenfalls, dass die früher zuständigen hessischen Wirtschaftsminister Posch (FDP) und Rentsch (FDP) eine Veräußerung des Heizwerkgrundstücks an die Stadt immer abgelehnt haben“, sagt Barbara Blaschek-Bernhardt, die Fraktionsvorsitzende der Schwalbacher Grünen.

Die mittlerweile zuständige hessische Ministerin Priska Hinz (B90/Die Grünen), die seit dem Regierungswechsel in Wiesbaden auch Vorsitzende im Aufsichtsrat der NH, steht aber einer Veräußerung des Grundstücks an die Stadt Schwalbach grundsätzlich positiv gegenüber und die Nassauische Heimstätte will nun schon seit geraumer Zeit das Grundstück an die Stadt verkaufen. Von Seiten der Stadt liegt ein entsprechender noch unter schwarz-grüner Mehrheit gefasster Stadtverordnetenbeschluss längst vor.

Umso ärgerlicher ist es laut Barbara Blaschek-Bernhardt deshalb, dass nun die neue SPD/FDP-Mehrheit den Grundstückserwerb „hinauszögert“. „Aus Koalitionskreisen hört man, dass es in diesem Jahr keine entsprechende Magistratsvorlage geben werde. Es wird interessant sein, zu beobachten, ob sich die FDP, die in dieser Frage schon immer auf der Bremse stand, durchsetzen wird.“

Barbara Blaschek-Bernhardt spricht von einer „historischen Chance, einen Geburtsfehler der Limesstadt zu korrigieren“. Die Stadt dürfe sich nicht ein weiteres Mal aus der Verantwortung stehlen. Es gehe

darum, dass die Stadt endlich zuständig wird für die Grundlagenvorgaben mit dem Heizkraftwerk, das über die Hälfte der Schwalbacher Haushalte versorgt. red

Besonderes Konzert der DAGS

Pianist aus Syrien spielt

Am Montag, 14. November, präsentiert die Deutsch-Ausländische Gemeinschaft Schwalbach (DAGS) um 19.30 Uhr ein Konzert im großen Saal des Bürgerhauses.

Aeham Ahmad, Pianist aus Yarmouk in Syrien, ist durch seine Videos in der zerstörten Stadt weltweit bekannt geworden. Der Ausnahmekünstler, der derzeit in einer Unterkunft in Wiesbaden lebt, tritt gemeinsam mit dem Perkussionisten Bergo Ibrahim auf. Neben dem Konzert erhalten die Besucher Informationen zur Situation in Syrien und Aeham Ahmads Flucht und seine Aufnahme in Deutschland. Der Eintritt ist frei, um Spenden wird gebeten. red

Schwalbacher Ortsgericht

Sprechstunde

Das Ortsgericht Schwalbach ist am heutigen Mittwoch von 15.30 bis 17.30 Uhr geöffnet.

Am Freitag, 4. November, findet die Sprechstunde von 7 Uhr bis 9.30 Uhr im Zimmer 300 im Rathaus statt. red

Petersen
Frisches aus der Rhön
• Geflügel • Wild • Lamm
• Bio-Produkte • Geflügelwurst
Jeden Freitag auf Ihrem Wochenmarkt
Geflügel Petersen
Tel. 06652-73133

Maler Dehmel
Maler- und Lackiermeister
Gärtnerweg 8 • 65824 Schwalbach
06196-83525 • malerdehmel@web.de
Alle Maler- und Tapezierarbeiten – Innenräume und Fassaden – kompetente Beratung – solide, preiswerte, schnelle Ausführung

AutoSchäffer
– KFZ MEISTERBETRIEB –
Reparaturen aller Fabrikate
• Inspektion – Service
• Elektrik, Klimatechnik
• Bremsen, Auspuff
• Unfallinstandsetzung
• AU-Abnahme und HU
(durchgeführt durch externe Prüfstellen einer orts. anerkannten Überwachungsorganisation)
Hauptstraße 119 • 65843 Sulzbach
Telefon 0 61 96 / 2 29 61

Es ist an der Zeit „Zähne“ zu zeigen!

Dr. SIMONE BAURIEDL
ZAHNÄRZTIN
Termine unter: 069-45090490
oder www.praxis-bauriedl.de
Westerwaldstr. 28 • 65936 Frankfurt

FLOH- & TRÖDELMÄRKTE
Sa., 05.11. u. Fm.-Höchst, 08–14 Uhr
Do., 10.11.16 Jahrhunderthalle, Parkplatz B, Pfaffenwiese
Sa., 05.11.16 Fm.-Kalbach, 14–18.30 Uhr (jeden Sa.)
FRISCHE-ZENTRUM, Am Martinsrieden
So., 06.11.16 Eschborn, 10–16 Uhr
Selgros, Prunheimer Straße 5–11
Weiss: 061 95 / 90 10 42 | www.weiss-markte.de

Becker | Sennhenn | Schuster
Rechtsanwälte
Hubertus Becker
Dr. h.c. Marion Schuster
Fachanwältin für Arbeitsrecht
Arbeitsrecht | Ehe- und Familienrecht | Erbrecht | Gesellschafts-/Handelsrecht
Bau-/Immobilienrecht | Miet-/Pacht-/WEG-Recht | Verkehrs-/Strafrecht
Versicherungsrecht | Vertrags-/Gewährleistungsrecht | Verwaltungsrecht
kompetent | engagiert | persönlich | ganz in Ihrer Nähe
Orto-Volger-Straße 5 | 65843 Sulzbach/Ts. | 06196/74615
www.rhein-main-anwalt.de | kanzlei@rhein-main-anwalt.de

SCHLIESSMANN
• Bastelbedarf • Künstlermaterial
• Farben • Tapeten
Tischdecken
85 x 85 cm ab € 3,95
Marktplatz 8 • 65824 Schwalbach • Telefon 06196/84661



Die Volleyball-Abteilung der TG Schwalbach ist dieses Jahr 40 geworden. Zu den Urgesteinen der Schwalbacher Volleyball-Szene zählen Volleyball-Abteilungs-Gründer Hermann Walter (links) und der jetzige Abteilungsleiter Jürgen Fink. Foto: privat

Die Volleyball-Abteilung der Turngemeinde Schwalbach spielt heute in der SSVG Eichwald

Volleyball seit genau 40 Jahren

● In diesem Jahr feierte die Volleyball-Abteilung der TG Schwalbach ihr 40-jähriges Bestehen. Heute spielen die Volleyballer in der Spielgemeinschaft SSVG Eichwald.

Gegründet wurde die Volleyball-Abteilung der TG Schwalbach 1976 von Hermann Walter. Seit 1977 ist der jetzige Abteilungsleiter Jürgen Fink in verschiedenen Funktionen dabei. Er trainierte die erste Herrenmannschaft von kleinen Pausen unterbrochen von 1977 bis 2007 und ist seit 1991 Abteilungsleiter.

Zu den wichtigen Stationen der Volleyball-Abteilung zählt der Start in der Punktrunde mit einer Männer- und einer Frauenmannschaft im Jahr 1977. Eine Hobby-Mixed-Mannschaft wurde 1984 gegründet. Im Jahre 2011 wurde die Spielgemeinschaft SSVG Eichwald zusammen mit der TG Bad Soden gebildet. Vor zwei Jahren erzielte die SSVG Eichwald den vierten Platz bei der Deutschen Seniorenmeisterschaft in Dachau. Aktuell spielt die SSVG Eichwald mit zwei Mannschaften in der Bezirksoberliga und eine Hobby-Mixed-Mannschaft nimmt am Spielbetrieb teil. Die

Trainer der Volleyball-Abteilung bieten in einigen der umliegenden Schulen Volleyball-AGs an, um dem Nachwuchs die Sportart nahezubringen und die jungen Talente zu sichten.

Einige interessante Rekorde aus den 40 Jahren Volleyball in Schwalbach: Das längste Spiel dauerte 146 Minuten. Das kürzeste Spiel dauerte 29 Minuten. Jürgen Bernhardt hat in 37 Spielzeiten von 39 möglichen in der Mannschaft mitgespielt. Jürgen Fink und Jürgen Bernhardt haben beide schon über 500 Volleyballspiele für die TG Schwalbach gespielt. red

Neuer Tanzkurs

Disco-Fox

● Am Samstag, 19. November, startet die TG Schwalbach von 15 bis 17 Uhr und am Sonntag, 20. November, von 14 bis 16 Uhr wieder einen „Disco-Fox“-Kurs.

Der Disco-Fox ist eine Fusion vieler verschiedener Elemente aus anderen Tänzen, weshalb er keine eigenen technischen Elemente entwickelt hat, sondern aus denen anderer Tänze besteht. Der Kurs findet in der Jahnturmhalle statt. Die Kursgebühr beträgt zehn Euro pro Person. Heidi Neuenfeldt leitet den Kurs. red

Evangelische Friedenskirche

Kreativmarkt

● Am Sonntag, 13. November, findet von 11 bis 16 Uhr zum zweiten Mal ein Kreativmarkt in der evangelischen Friedenskirche statt.

Ab 11 Uhr werden nach dem Gottesdienst Bastelarbeiten aller Art angeboten. Viele Frauen haben in den Monaten zuvor fleißig gebastelt, gestrickt, gehäkelt, genäht, gehämmert, gebacken, gekocht und gebunden. Im gemütlichen Café in der Kirche warten von 11.30 Uhr bis 16 Uhr eine leckere Suppe, Würstchen, Kuchen und Waffeln auf hungrige Besucher. Im Untergeschoss findet für die kleinen Besucher ein Kinderprogramm statt. Der Erlös des Tages wird wie im Vorjahr gespendet. red

Auf dem Waldfriedhof

Wespennest

● Der Feuerwehr Schwalbach wurde am Freitagvormittag ein Wespennest auf dem Waldfriedhof gemeldet.

Für diesen Einsatz erhielt die Feuerwehr Unterstützung durch den Umweltbeauftragten der Stadt Schwalbach. Das Nest wurde durch den Umweltbeauftragten beseitigt und anschließend entfernt. ffw

MSG verliert unglücklich mit 23:27 – Siegesserie gerissen

Hitziges Spiel in Wallau verloren

● Am Sonntagnachmittag konnte die Handball-Männerspielgemeinschaft (MSG) Schwalbach/Niederhöchstädt ihren Siegeszug der letzten beiden Partien nicht fortsetzen und verlor gegen Wallau/Massenheim mit 23:27.

Die MSG fand schon zu Beginn nicht richtig in die Partie und lag schnell mit 1:5 im Rückstand, ehe sie sich bis zur 15. Minute auf 6:7 herankämpfen konnten. Unkonzentriertheiten im Abschluss und die aggressive Wallauer Abwehr machten es der MSG Schwalbach/Niederhöchstädt doppelt schwer ins Spiel zu finden, so dass man mit 9:14 in die Pause gehen musste.

Frisch aus der Kabine, nahm die MSG mit konzentrierter Spiel die Verfolgung auf und holte Tor um Tor auf, schaff-

te sogar in der nun sehr hitzigen Partie den 21:21 Ausgleich in der 49. Minute. Insgesamt wurden sechs Gelbe Karten und zwölf Zweiminuten-Strafen durch die Schiedsrichter an beide Teams verteilt. Sogar eine Rote Karte gegen einen Wallauer Spieler mussten die Schiedsrichter geben. Dies machte deutlich, wie sich beide Teams ins Zeug legten, um die Punkte für sich zu entscheiden.

Letztlich war die HSG Wallau/Massenheim in der Schlussphase glücklicher im Abschluss und konnte die Partie in den letzten drei Minuten noch mit 23:27 für sich entscheiden. Trotz der Niederlage war bei der MSG zu erkennen, dass das Team sich nicht aufgibt und auch deutliche Rückstände aufholen kann, was für die kommenden Spiele eine wichtige Entwicklung ist, auf die Trainer Nowak aufbauen kann. red

Fahrzeugtechnik u. Karosseriebau

Mitak & Köhler GbR

Wartung u. Reparaturen nach Herstellervorgaben aller Marken

Fahrzeugdiagnose u. Elektrikarbeiten

Unfall u. Karosserieeinstandsetzung, Lackierungen

TÜV/AU, Motorinstandsetzung

Spezialist für Mercedes und smart

www.meinauto-meinservice.de



Ott Haustechnik

Meisterbetrieb für Sanitär und Heizung

Inhaber: Matthias Ott • Niederhöchstädter Pfad 9 • 65824 Schwalbach

Telefon (0 61 96) 8 51 55

Telefax (0 61 96) 8 67 18

E-mail: Ott.Haustechnik@t-online.de

• Heizungsanlagen
• Sanitäre Anlagen, Bäder
• Solar-Anlagen

STELLENANGEBOTE

Gesucht!

Hilfe

für Hausaufgabenbetreuung

Wo: Schulkinderhaus 1
Geschwister-Scholl-Schule
Eschborner Straße 2a

Wann: ab sofort
montags bis donnerstags 14:15 - 15:15 Uhr

Voraussetzungen: volljährig, Geduld,
Einfühlungs- sowie
Durchsetzungsvermögen,
1 Vormittag pro Monat Zeit für
Team-Besprechung

Nähere Informationen im Schulkinderhaus 1
oder telefonisch 06196 - 804-219



Ökumenische Diakoniestation Eschborn/Schwalbach

Sie suchen eine neue berufliche Herausforderung und möchten Ihren Berufsalltag positiv verändern?

Dann bewerben Sie sich bei uns! Wir sind ein ambulanter Pflegedienst in kirchlicher Trägerschaft und versorgen das Einzugsgebiet Eschborn und Schwalbach.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort:

- exam. Gesundheits- und Krankenpfleger/innen/ exam. Altenpfleger/innen
- Pflegeassistentenkräfte; auch ohne Qualifikation
- auch gerne Wiedereinsteiger/innen (z.B. nach Elternzeit)
- Mini-Jobber auf 450€ Basis für Fahrdienst (Essen auf Rädern) und Pflege

Das bieten wir Ihnen:

- Die Möglichkeit, Ihre Fähigkeiten in einem sehr guten Arbeitsklima zu leben;
- eine gründliche Einarbeitung; regelmäßige Fortbildungen, Förderung von Weiterbildungen;
- familienfreundliche Arbeitszeiten;
- Dienstwagen, Diensthandy;
- beste Bezahlung nach dem kirchlichen Tarif KDO einschließlich betrieblicher Sozialleistungen und einer garantierten betrieblichen Altersvorsorge (EZKV)

Das wünschen wir uns von Ihnen:

Engagement im Umgang mit unseren Klienten in allen Lebensphasen, Empathie für kranke, alte und sterbende Menschen, Teamfähigkeit, selbständige Arbeitsweise, wirtschaftliches Denken und Handeln, Bereitschaft zur Weiterbildung und Mitwirkung bei der Qualitätssicherung, Mitgliedschaft in einer anerkannten Kirche, Führerschein Klasse B

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann bewerben Sie sich jetzt und zögern Sie nicht länger! Sollten Sie vorab Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unsere Pflegedienstleitung, Frau Edeltraud Bestgen.

Die Bewerbung richten Sie bitte an:

Edeltraud Bestgen

Pflegedienstleiterin

Ökumenische Diakoniestation Eschborn/Schwalbach

Hauptstraße 20

65760 Eschborn

Tel. 06196 / 9 54 75 0

Kontakt@diakonie-eschborn.de
http://diakonie-eschborn.de

Nebentätigkeit für Schüler, Rentner, Hausfrauen

Wir suchen Austräger (m/w) für die

**Schwalbacher
Zeitung**

Prospektverteilendienst Malik 06196 / 9 50 25 53



Bis zu 3x Smartphone laden¹⁾

19.-

PNY

PNY PB 7800 - ALU Digital 7800 silber Powerbank
 • 7.800 mAh
 • Mit 3 USB Ausgängen zum gleichzeitigen Laden von 3 Geräten
 • Mit LED Display zur Kapazitätsanzeige
 Art. Nr.: 2033434



Stoßfester Displayschutz aus 100% Glas

19.-

ARTWIZZ

ARTWIZZ Sicherheitsglas Displayschutz
 • Schutz vor Kratzern und Abnutzung, auch bei Stoßen
 • Einfach aufzubringen
 • Keine Mikro-Kratzer und bei Bedarf abwischbar
 • Für Huawei P8 & P9 lite/ P9, Samsung Galaxy J5/J5/J5/J5, Apple iPhone 5C/6



SAMSUNG Galaxy S7 edge

SAMSUNG Galaxy S7 edge Smartphone
 • 5.6-Inch Octa-Core-Prozessor
 • 12 MP-Hauptkamera mit Dual Pixel, F1.7 Blende sowie 5 MP-Frontkamera
 • 32 GB interner Speicher (davon ca. 24,4 GB frei verfügbar), erweiterbar durch microSD™-Speicherkarte um bis zu 256 GB
 • Wasser- und staubgeschützt nach IP68¹⁾
 • Fingerabdruck-Scanner
 Art. Nr.: 2124593 silber, 2103693 schwarz, 2103692 gold, 2103695 weiß



1.-

Durch Seitenbildschirm Schnellzugriff auf z. B. Apps und Ordner

1)
mobilcom-debitel real Allnet
€ 39.99 monatlich¹⁾

- FLAT Telefonie und SMS in alle dt. Netze
- FLAT mobil surfen (2 GB)
- Bis zu 21,6 Mbit/s max. Bandbreite



Jetzt mit noch schnellerem Prozessor

199.-

HUAWEI

HUAWEI P9 lite smart Smartphone
 • 1,5 GHz Octa-Core-Prozessor
 • 13 MP-Hauptkamera mit Flash LED sowie 5 MP-Frontkamera
 • 16 GB interner Speicher, erweiterbar durch microSD™-Speicherkarte
 Art. Nr.: 2171359 grau, 2171360 silber



Einfach mal **smart sein!**

Hauptsache **ihr habt Spaß.**



Intuitive Steuerung durch drehbare Lünette

299.-

SAMSUNG Gear S2 classic

SAMSUNG Gear S2 Classic Smartwatch
 • Benachrichtigungen über Anrufe, Termine & SMS, Whatsapp, uvm.
 • Akkulaufzeit bis zu 3 Tage¹⁾, staub- und wassergeschützt²⁾
 • Barometer, Puls-, Beschleunigungs-, Lage- und Umgebungssensoren
 • MP3-Playerfunktion
 Art. Nr.: 2040710
 Auch als Gear S2 Sport in weiß (Art. Nr.: 2040709) oder schwarz (Art. Nr.: 2040708) für je € 249,-

2)
mobilcom-debitel Smart Surf
€ 14.99 monatlich²⁾

- 50 Frei-Minuten in alle dt. Netze
- 50 Frei-SMS in alle dt. Netze
- FLAT mobil surfen (2 GB)
- Bis zu 14,4 Mbit/s max. Bandbreite



49.-

Preis ohne Vertrag
379.-
 MEDIA MARKT RATE bei 0% effektivem Jahreszins mit 33 Monaten Laufzeit: 11,48 €

HUAWEI

HUAWEI Nova Smartphone
 • 8 x 2,0 GHz Prozessor
 • 12 MP-Hauptkamera mit 4K Videoaufnahme, Hybrid Autofokus sowie 8 MP-Frontkamera
 • 32 GB interner Speicher, erweiterbar durch microSD™-Speicherkarte
 • 3.020 mAh Akku mit bis zu 2 Tagen Laufzeit¹⁾
 • 2,5D-Glas für angenehme Haptik
 Art. Nr.: 2178513 grau, 2178515 silber



Edles Design mit geschwungener Metallrückseite

0% effekt. Jahreszins. Ab 6 bis zu 33 Monate Laufzeit und einer monatlichen Mindestrate von € 10,- ab einer Finanzierungssumme von € 99,-. Vermittlung erfolgt ausschließlich für unseren Finanzierungspartner: Santander Consumer Bank AG, Santander-Platz 1, 41061 Mönchengladbach

a) laut Herstellerangabe
 b) Schutz bei dauerhaftem Untertauchen bei 1,5 m Wassertiefe für 30 Minuten und ausschließlich in klarem Wasser. Kein Schutz bei Salzwasser und anderen Flüssigkeiten, insbesondere Seifenlauge, Alkohol und/oder erhitzter Flüssigkeit.
 1) gilt bei gleichzeitigem Abschluss des mobilcom-debitel Tarifs real Allnet im Netz von Telekom. Mit Online-Rechnung, 24 Monate Mindestvertragslaufzeit, Anschlusspreis € 39,99. Der monatliche Paketpreis beträgt € 39,99. Die Handy Internet Flat enthält eine max. Bandbreite von 21,6 Mbit/s. Nach Verbrauch eines Datenvolumens von 2 GB in einem Abrechnungszeitraum wird die Bandbreite auf max. 64 kbit/s (Download) und 16 kbit/s (Upload) beschränkt. Die Handy Internet Flat unterstützt nur das Surfen mit einem geeigneten Smartphone ohne angeschlossenen Computer. Alle Preise inkl. gesetzl. MwSt., Anbieter mobilcom-debitel GmbH, Heisterstr. 125, 24182 Büdelsdorf.
 2) gilt bei gleichzeitigem Abschluss eines Mobilfunkvertrages mobilcom-debitel Smart Surf im Netz von Vodafone. Mit Online-Rechnung, 24 Monate Mindestvertragslaufzeit, Anschlusspreis € 39,99. Der monatliche Paketpreis beträgt € 14,99. Preis außerhalb der Inklusivleistung 0,29 €/Min in alle dt. Netze. SMS außerhalb der Inklusivleistung kosten 0,19 €/SMS. Die Handy Internet Flat enthält eine max. Bandbreite von 14,4 Mbit/s. Nach Verbrauch eines Datenvolumens von 2 GB in einem Abrechnungszeitraum wird die Bandbreite auf max. 64 kbit/s (Download) und 16 kbit/s (Upload) beschränkt. Alle Preise inkl. gesetzl. MwSt., Anbieter mobilcom-debitel GmbH, Heisterstr. 125, 24182 Büdelsdorf.

MEDIA MARKT TV-HiFi-Elektro GmbH Main-Taunus-Zentrum
 Main-Taunus-Zentrum • 65843 Sulzbach • Tel. 069/34008-0

Öffnungszeiten: Mo-Mi: 9.30-20 Uhr, Do-Sa: 9.30-22 Uhr
kostenlose Parkplätze

Alles Abholpreise. Keine Mitnahmegarantie.

MediaMarkt®

„Open Tech Academy“-Teilnehmer bauten in fünf Tagen ferngesteuerte Hovercrafts – Schwalbacher Jugendliche tüfteln mit Microcomputern und 3D-Druckern

Zwei Luftkissenfahrzeuge der Marke Eigenbau



Beim Workshop der „Open Tech Academy“ bauten die Teilnehmer in fünf Tagen zwei ferngesteuerte Hovercrafts. Foto: mag

● In der ersten Woche der Herbstferien nahmen 16 Schüler im Alter von 13 bis 17 Jahren am Hovercraft-Workshop der „Open Tech Academy“ teil. Ziel war es, innerhalb von fünf Tagen zwei fernsteuerbare Luftkissenboote zu entwickeln und zu bauen.

Nach einer kurzen Einführung in die Projektplanung und Steuerung wurde den Teilnehmern noch die technische Funktionsweise eines Hovercrafts vermittelt. Im Anschluss teilten sich die Jugendlichen in zwei Teams auf und bildeten innerhalb des Teams drei Arbeitsgruppen, womit die umfangreichen Arbeitsschritte in kleine Teilpakete aufgeteilt werden konnte.

Eine Gruppe übernahm die Konstruktion und den Bau des Gehäuses, die zweite Gruppe widmete sich dem Antrieb, der Elektronik und Programmierung des Hovercrafts. Die dritte Gruppe übernahm den Bau und die Programmierung der Fernsteuerung. Voller Motivation gingen die Teams in die Planungsphase, erstellten Konstruktionsskizzen, berieten sich über die Form, die Art des Antriebs und welche Materialien sie verwenden möchten.

Die Teilnehmer konnten aus einer Vielzahl von unterschiedlichen Baustoffen, Bastelmaterialien und elektronischen Komponenten frei wählen. Die Arbeitsgruppen machten sich im Anschluss der Planung zielstrebig an die Umsetzung ihrer Ideen. Schnell wurden in der Werkstatt die ersten Holz- und Styrodur-

platten in Form gebracht, Platinen gelötet, Microcontroller programmiert und Bauteile auf dem 3D-Drucker erstellt.

Das Team der „Open Tech Academy“ begleitete die Teilnehmer in jedem ihrer Entwicklungsprozesse, gab Hilfestellungen und griff bei Schwierigkeiten unterstützend ein. In regelmäßigen Abständen trafen sich die Arbeitsgruppen, stimmten ihre Entwicklungsschritte aufeinander ab und lösten Probleme auf. Die Jugendlichen waren fast durchgehend so hoch konzentriert und motiviert bei der Sache, dass sie zu einer gemeinsamen Pause regelrecht überredet werden mussten.

Im Jugendbüro gab es für die Teilnehmer neben einer warmen Mahlzeit auch die Möglichkeit sich über die weiteren An-

gebote der städtischen Jugendarbeit zu informieren. Nach fünf arbeits- und lehrreichen Tagen präsentierten die Teams ihre Ergebnisse und traten auf einem abgesteckten Parcours mit ihren Hovercrafts gegeneinander an. Am Ende des Workshops waren alle Teilnehmer zufrieden mit ihrer Leistung, haben einen spannenden Einblick in die Welt der Technik erhalten und konnten viel Neues lernen.

Für das Team der „Open Tech Academy“ ist nach dem Workshop vor dem Workshop. Die Planungen für das nächste Jahr sind bereits angelaufen. Bis dahin können alle interessierten Schüler jeden Donnerstag von 14 bis 18 Uhr am offenen Angebot - dem „Open Tech Day“ - teilnehmen. Weitere Informationen erhalten Interessierte im Jugendbüro der Stadt Schwalbach bei Rinaldo Fargiorgio unter der Telefonnummer 804-227 oder per E-Mail an rinaldo.fargiorgio@schwalbach.de oder unter www.open-tech-academy.de im Internet. red

Gut essen und trinken

Eichwald-Restaurant
Am Sportplatz 6 · 65843 Sulzbach (Taunus) · Telefon 06196/643353

Kunst trifft kulinarischen Genuss
ab 11. 11.
Gänsebraten und Wildgerichte
dienstags bis samstags von 17 bis 24 Uhr
sonn- und feiertags von 11 bis 14 Uhr und von 17 bis 24 Uhr

Gänsekeule oder Gänsebrust mit Klößen und Rotkohl
ab 11. 11. auf Bestellung

Restaurant „Zur Pferdetränke“
Mühlstraße 36 (Reiterhof St. Georg), 65843 Sulzbach, Telefon 0 61 96 / 9 53 57 86

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 17.00 - 23.00 Uhr, Sa. Ruhetag, So. 11.30 - 15.00 Uhr warme Küche, 15.00 - 18.00 Uhr Kaffee und Kuchen

Restaurant & Café Zur Pferdetränke

Gaststätte „ZUM SCHORSCH“

Ab 11.11.2016 gibt es täglich frische Gänsekeulen & Gänsebrust mit Rotkraut, Klößen und Maronensauce.
Vergessen Sie nicht, rechtzeitig Ihre Weihnachtsfeier zu planen!
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Ihre Gaststätte „Zum Schorsch“

Öffnungszeiten
Mittwoch bis Sonntag 11.30 Uhr – 14.00 Uhr
17.30 Uhr – 23.00 Uhr
warme Küche bis 22.00 Uhr

Am Bornacker 3
61462 Königstein / Falkenstein
Tel. 06174 256808
www.gaststaette-zum-schorsch.de
info@gaststaette-zum-schorsch.de
Montag und Dienstag Ruhetag

ZUM GOLDENEN LÖWEN
Hotel - Restaurant

Gans tolle Zeit!

November und Dezember

Im Restaurant 1/4 Gans 22,50 €
- mit Maronen 23,90 €

Die ganze Gans am Tisch präsentiert und dann in der Küche geachtelt und auf Platte serviert 90,00 €
- mit Maronen 95,80 €

(„geachtelt“, so kann bei vier Personen jeder von Brust und Keule essen)

Als Beilage immer pro Person dabei:
Soße, 2 Klöße, 1 Bratapfel, Rotkohl

Familie Lehnert
Alte Königsteiner Straße 1 · 65779 Kelkheim
www.zumgoldenenloewen.de · Tel. 06195 / 99070

Brunch Inn
FRÜHSTÜCK & MEHR
PARTYSERVICE SCHNEIDER

Ab sofort jeden Mittwoch Gänsekeule, hausgemachte Knödel mit Rotkohl oder Rosenkohl
Nur auf Vorbestellung **€ 13,90**

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8-14 Uhr, abends geschlossen
Hauptstraße 95 · 65843 Sulzbach Ts. · Tel. 06196 / 5230314
Fax 06196 / 5232639 · info@brunch-inn.de · www.brunch-inn.de

„Zum Forsthaus“
Spezialitätenrestaurant
Steak- und Balkanspezialitäten
Inh. Familie Bubic

Gartenstraße 4a · 65824 Schwalbach a. Ts.
Tel. 06196 / 9998544
www.forsthaus-bubic.de · info@forsthaus-bubic.de

geöffnet von 11.30 - 14.30 Uhr
und 17.30 - 24.00 Uhr
Dienstag Ruhetag

ab 11.11. Gänsebraten

Historischen Rathaus
ab 11. 11. gibt bei uns
Gänsebrust & Gänsekeulen

Familie E. und W. Bernhard freut sich auf Ihren Besuch. Bestellung erbeten.

Dienstag - Samstag ab 15.00 Uhr geöffnet,
Sonntag von 11.00 - 24.00 Uhr durchgehend, Montag Ruhetag,
Sonntags Mittagstisch.

Schulstr. 2 · 65824 Schwalbach / Ts.
Reservierungen unter Telefon 0 61 96 / 9 50 45 21



Lesung mit Burkhard Spinnen in der Schwalbacher Stadtbücherei

Die letzte Fassade



Der Autor Burkhard Spinnen liest in der Stadtbücherei aus seinem Buch „Die letzte Fassade - Wie meine Mutter demenz wurde“. Foto: Spinnen

● **Burkhard Spinnen, freier Autor und Träger zahlreicher Literaturpreise, ist am Donnerstag, 10. November, um 20 Uhr zu Gast in der Stadtbücherei Schwalbach.**

Er liest aus seinem Buch „Die letzte Fassade - Wie meine Mutter demenz wurde“. Der Eintritt zur Veranstaltung beträgt fünf Euro. Karten sind in der Geschäftsstelle der Kulturkreis GmbH im Rathaus und an der Abendkasse erhältlich.

Das langsame Versinken seiner Mutter in die Demenz stellte den Autor vor eine Aufgabe, die ihn immer wieder überforderte und sein Leben völlig

durcheinander brachte. Unvermittelt verkehrten sich alle Verhältnisse, die Mutter-Sohn-Beziehung erfuhre eine radikale Veränderung.

„Niemand konnte mir erklären, wie ich mit dem Gefühl des permanenten Scheiterns leben sollte. Ich vertraute auf das Erzählen“, beschreibt Burkhard Spinnen, wie er unliebsame Entscheidungen für seine Mutter traf. So musste er sie ins Altersheim bringen und ihr Haus auflösen.

Das Catering bei der Lesung bestreiten die Junior Köche der Friedrich-Ebert-Schule und der Büchertisch richtet die Buchhandlung Limes aus. red

Nächste Ausgabe von „Filme aus aller Welt“ am Freitag

Taxi nach Teheran

● **Am Freitag, 4. November, geht die Reihe „Filme aus aller Welt“ mit „Taxi Teheran“, einem preisgekrönten Roadmovie mit Dokumentar- und Spielfilmelementen aus dem Iran, weiter.**

Beginn ist um 19 Uhr im Gruppenraum 7+8 des Bürgerhauses. Der Eintritt beträgt fünf Euro. Die Reihe „Filme aus aller Welt“ zeigt spannende und unterhalt-

same Filme, die vom Leben in anderen Teilen der Erde erzählen. Die Ethnologin Petra Lueken eröffnet den Filmabend mit einer kurzen Einführung und erläutert wichtige Hintergrundinformationen zu Film und Land. Im Anschluss kann über den Film gesprochen und diskutiert werden. Alle Filme, die in der Reihe bisher gezeigt wurden, können in der Stadtbücherei ausgeliehen werden. red

Gartenbedarf u. Kaminholzhandel
M. Richter
 Mühlengasse 43
 65760 Eschborn
 Tel./Fax 06173-60 83 80 Mobil 0162 - 47 61 268
 www.kaminholz-richter.de

Fair backen
 mit hochwertigen
 Zutaten aus dem
 Fairtrade-Regal

FAIRTRADE

bei **SCHLISSMANN**
 Marktplatz 8, 65824 Schwalbach, Tel. 06196/84661

Vorlesestunden

Trolle und Piraten

● **Unter dem Motto „Treffpunkt Lesetreppe“ finden im November in der Stadtbücherei Schwalbach wieder jeden Mittwoch um 15.15 Uhr Vorlesestunden für Kinder ab fünf Jahren statt.**

Den Anfang macht am heutigen Mittwoch die Bilderbuchgeschichte „Der Troll und die wilden Piraten“ von Julia Donaldson. Eigentlich ist der Troll auf der Suche nach Ziegen, doch er folgt leider den falschen Spuren.

Am 9. November schleppt ein Hase seine erste Möhre über die Wiese und trifft dabei auf einen Igel. So ein Tier kennt er noch nicht. An diesem Nachmittag steht das Kinderbuch „Wir zwei gehören zusammen“ von Michael Engler auf dem Programm.

„Käpt'n Sharky - Abenteuer in der Felsenhöhle“ von Jutta Langreuter steht am 16. November mit seiner verwegenen Piratenmannschaft im Mittelpunkt der Vorlesestunde. Am 23. November wird die Bilderbuchgeschichte „Meine Oma ist ein Ninja“ von Todd Parpley vorgelesen. Doch ihr Enkel Oskar hätte lieber eine „normale“ Oma. Überraschend wird es, als ein wichtiges Fußballspiel ansteht.

Spannend wird es am 30. November. „Der Tag, an dem Louis gefressen wurde“ von John Fardell heißt es dann. Das Ereignis ruft seine Schwester Sarah auf den Plan, denn sie weiß, was in einem solchen Fall zu tun ist. red

Am Westring

Schilder beschädigt

● **Unbekannte Täter beschädigten am frühen Sonntagmorgen am Westring mehrere Verkehrsschilder.**

Diese ragten auf gefährliche Weise in den Bereich der Fahrbahn hinein. Die Ermittlungen wurden durch die Polizei in Eschborn aufgenommen. Der Schaden beläuft sich auf rund 1.000 Euro. Hinweise nimmt die Polizei in Eschborn unter der Rufnummer 9695-0 entgegen. pol

POLSTEREI & DEKORATION
 MEISTERBETRIEB
 Polstererei Petković
 Bahnstraße 10
 65824 Schwalbach
 Tel. 06196 - 7769902
 www.polstererei-dekoration.de

Fay Reparaturservice

Reparaturen/Instandsetzungen von Türen, Toren, Fenstern, Garagentoren. Montage von Türschließern, Schlössern, Einbruchschutzungen.
 Tel. 069 / 97760820
 info@schlosserei-fay.de

Erfahrener Gärtner sucht Gartenarbeit
 z.B. Hecke schneiden, Bäume fällen, Pflaster legen, Terrasse bauen, Rollrasen verlegen, Rasenpflege.
 Tel. 06171 / 7 93 50 oder
 0178 / 5 44 14 59 oder 0177 / 1 76 72 59

SammlerIn sucht...
 ... Pelze jeglicher Art, Porzellan, Silberbestecke, Zinn, Teppiche, Schmuck, Münzen, Armband- und Taschenuhren sowie alles aus Omas Zeiten; Haushaltsauflösungen. Zahlbar und fair. Tel. 06196 / 7860216

Ihre Werbung in der

Schwalbacher Zeitung

Wir informieren Sie gerne:
06196 / 84 80 80

Am 11.11. um 11.11 Uhr läuten die Pinguine die Fastnachtszeit ein – Dieses Jahr auf Kreuzfahrt

Schwalbach ruft „Helau!“

● **Die Zeit der Narren bricht an und der TCC Pinguine freut sich auf die Fastnachtssaison 2016/2017.**

Im Vereinsheim „Iglu“ in der alten Schule in der Schulstraße wird die Kampagne traditionell am Freitag, 11. November, um 11.11 Uhr eröffnet. Dieses Jahr wird die Schwalbacher Fastnacht unter dem Motto „Pinguine auf Kreuzfahrt“ gefeiert. Der TCC Pinguine lädt alle ein, die Saison gemeinsam mit den Mitgliedern einzuläuten und freut sich über einen Besuch in seinem Vereinsheim.

Neben der Kampagneneröffnung startet auch der Kartenvorverkauf. Fastnachtbegeisterte können am 11. November Karten für die Galasitzung, die Motto-Fastnachts-Party „Piratenball“ sowie die Damensitzung im Vereinsheim erwerben. Ab dem 12. November wird der Kartenvorverkauf wie gewohnt in der Papiertruhe in der Ringstraße 23 verlegt.



So sieht der diesjährige Kampagneorden der Pinguine aus.

Die wichtigsten Termine der Saison sind der Rathaussturm am 22. Januar, die Galasitzung am 28. Januar, der Piratenball am 11. Februar, der Schwalbacher Fastnachtsumzug am 19. Februar, der Seniorenfasching am 22. Februar, die Damensitzung am 24. Februar und der Kinderfasching am 27. Februar. red

Energie sparen

Neue Förderung ermöglicht mehr Effizienz beim Heizen – Zuschuss für neue Pumpen

Der Staat optimiert mit

● **Schätzungen zufolge nutzen 75 Prozent aller Heizungen in Deutschland eine veraltete Technik. In den meisten Fällen sind auch die einzelnen Anlagenteile nicht aufeinander abgestimmt. Das treibt den Energieverbrauch unnötig in die Höhe. Die Effizienz einer Heizungsanlage kann jedoch mit relativ überschaubaren Investitionen erheblich verbessert werden.**



Der Austausch von Pumpen wird seit August 2016 gefördert – das BAFA erstattet 30 Prozent der auf der Rechnung aufgeführten Kosten.
 Foto: djd/ Intelligent heizen/VdZ

Seit dem 1. August wird die Optimierung der Heizung nun auch staatlich gefördert. Dabei handelt es sich um eine Initiative des Bundeswirtschaftsministeriums, umgesetzt wird sie vom Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA). Umfassende Informationen zur neuen Förderung gibt es zum Beispiel unter www.intelligent-heizen.info im Internet.

Gefördert werden der Austausch von Heizungspumpen, die Durchführung des hydraulischen Abgleichs und der Einbau energiesparender Technik. Sanierer erhalten 30 Prozent der dafür investierten Kosten zurück. „Neue Pumpen verbrauchen bis zu 80 Prozent weniger Strom. Für einen möglichst großen Einspareffekt sollte der Pumpentausch immer mit einem hydraulischen Abgleich kombiniert werden“, empfiehlt Michael Herma, Geschäftsführer des Spitzenverbands der Gebäudetechnik VdZ.

Der hydraulische Abgleich senkt den Energieverbrauch, da die Heizkörper im ganzen Haus mit der optimalen Menge an Heizwasser versorgt werden. Informationen zu weiteren förderfähigen Technologien in Kombination mit dem hydraulischen Abgleich und ein Rechenbeispiel zum Pumpentausch bietet die Ratgeberzentrale unter www.rgz24.de/foerderung-heizung.

Um in den Genuss der neuen Förderung zu kommen, müssen Hausbesitzer beim BAFA zunächst eine Registrierungsnummer beantragen. Liegt diese vor, kann der Fachhandwerker die Maßnahmen durchführen. Nach Umsetzung der Heizungsoptimierung wird auf der BAFA-Website ein Antragsformular ausgefüllt und

gemeinsam mit einer Kopie der Rechnung, auf der nur die förderfähigen Maßnahmen aufgeführt werden, eingereicht.

Mit dem Förderprogramm zur Heizungsoptimierung will das Bundesministerium für Wirtschaft und Energie neue Anreize für die Sanierung von Heizungsanlagen schaffen. Bis 2020 sollen jedes Jahr zwei Millionen Pumpen ausgetauscht

und insgesamt 200.000 Heizungsanlagen optimiert werden. Ziel ist es, dadurch bis zu 1,8 Millionen Tonnen CO2 einzusparen. Über diese und weitere Möglichkeiten, den Energieverbrauch im Alltag zu senken, informiert das Bundeswirtschaftsministerium auf dem Kampagnenportal www.deutschland-machts-effizient.de im Internet. djd

Manfred Moser GmbH

- Sanitär- und Heizungstechnik
- Wärmepumpen
- Solaranlagen
- Kundendienst

Hauptstraße 96 · 65843 Sulzbach (Taunus)
 Telefon (06196) 71763
manfred.moser.gmbh@arcor.de

Öffentlich bestellter und vereidigter
 Sachverständiger bei
 der Handwerkskammer Rhein-Main
 für das Metallbauhandwerk



- Bewertung von Brand- und Fluchtwegstüren in Gebäuden/Treppenhäusern
- Wartung von brandschutztechnischen Anlagen, Türen, Toren, Klappen
- Bewertung von Metallbauarbeiten, Geländer, Treppen und Zäune
- Gutachten nach Neuherstellung
- Gutachten nach Schadensfällen

Peter Wildberger

Alt Sossenheim 21 · 65936 Frankfurt am Main
 Telefon (069) 34 18 42 · Telefax (069) 34 12 36
 E-Mail: info@wildberger.org



Günter Pabst und Genowefa Bugajska (rechts) besuchten gemeinsam einen Kongress in Danzig. In der Mitte Danuta Schewitz, die früher in Olkusz gewohnt hat und eine Mitarbeiterin des Vereins deutsch-polnische Zusammenarbeit. Foto: privat

Günter Pabst nahm an einem deutsch-polnischen Kongress teil

Unterstützung der Danziger Erklärung

● Mit Günter Pabst hat auch ein Schwalbacher Vertreter am jüngsten Jahreskongress der deutsch-polnischen Gesellschaften in Danzig teilgenommen.

Der Vorsitzende des Arbeitskreises Städtepartnerschaft Olkusz-Schwalbach reiste gemeinsam mit seiner Olkuzer Kollegin, Genowefa Bugajska, zu der Tagung in die polnische Ostseestadt. Das Thema lautete „Nachbarschaft in der Mitte Europas“. Unter anderem wurde dabei die „Danziger Erklärung“ verabschiedet.

Gute Nachbarschaft in Europa

In der Erklärung heißt es unter anderem: „Der politische Wille zur Gemeinsamkeit ist das A und O guter Nachbarschaft.“ Diesen Willen zur Gemeinsamkeit fordern wir als der Dachverband der Deutsch-Polnischen Gesellschaften von den politisch Verantwortlichen ein. Ein starkes Europa kann es nur geben, wenn Polen und Deutschland einander vertrauen und füreinander eintreten.“

Ruhiger schlafen!

Mit dem Funkalarmsystem Protexial io



Alfred Müller GmbH & Co. KG
Tausnstraße 7 · 65824 Schwalbach
Telefon 0 61 96 - 14 83

somfy.de

- Zuverlässiges Sicherheitspaket mit Sirenen, Sensoren und Überwachungskamera
- Alarmwarnung per SMS
- Funkübertragung mit Rückmeldung
- Anbindung an die Haustechnik

HOMIE MOTION BY
somfy

www.schwalbacherleben.de



schwalbacherleben

Ein Service des
Gewerbevereins Schwalbach.



Am Flachsacker 1
65824 Schwalbach
Telefon 06196/3121
info@eggenweiler.de
www.eggenweiler.de



Bahnstraße 5a
65824 Schwalbach
Telefon 06196/2048842
kontakt@feder-concept.de
www.feder-concept.de



Postbank Finanzberatung AG
Detlef Roßbach
Oberliederbacher Weg 25
65843 Sulzbach
Telefon 06196/50289-30
detlef.rossbach@postbank.de



Wiesenweg 12
65824 Schwalbach
Telefon 06196/82121
info@galeriebildundrahmen.de
www.galerie-elzenheimer.de



Pommernstraße 36a
65824 Schwalbach
Telefon 06196/533878
info@guk-immo.de
www.guk-immo.de



Hardtbergstraße 37a
65824 Schwalbach
Telefon 06196/1054
renaultziplinski@aol.com
www.autohaus-ziplinski.de



Marktplatz 9
65824 Schwalbach
Telefon 06196/81096
ra.notar@kellersmann.eu



Marktplatz 15
65824 Schwalbach
Telefon 06196/5259427
kuchenart@web.de
www.kuchenart.de



Westring 67
65824 Schwalbach
Telefon 06196/1446
info@reichmann24.de
www.reichmann24.de



Schulstraße 14
65824 Schwalbach
Telefon 06196/8840033
info@selectedtravel.de
www.selectedtravel.de

Olaf Karg Bau- finanzierung

Hardtbergstraße 8
65824 Schwalbach
Telefon 0171/4738327
info@omk-baufi.de
www.omk-baufi.de



Ostring 2
65824 Schwalbach
Telefon 06196/881740
info@autohaus-schwalbach.de
www.autohaus-schwalbach.de



Marktplatz 42
65824 Schwalbach
Telefon 06196/9509230
info@schmuck-karaiskos.de
www.schmuck-karaiskos.de



Nordstraße 2
65824 Schwalbach
Telefon 06196/3416
info@heissmangel-wegert.de
www.heissmangel-wegert.de



Gärtnerweg 8
65824 Schwalbach
Telefon 06196/83525
malerdehmel@web.de
www.malermeister-dehmel.de



Eschborner Straße 4
65824 Schwalbach
Telefon 06196/503640
jklemke@klewe.com
www.klewe.com



Niederräder Straße 5
65824 Schwalbach
Telefon 06196/848080
info@schwalbacher-zeitung.de
www.schwalbacher-zeitung.de



Marktplatz 23
65824 Schwalbach
Telefon 06196/77998-0
info@limes-apo.de
www.limes-apo.de



Marktplatz 13
65824 Schwalbach
Telefon 06196/81313
claudia.veydemann@cs-friseure-schwalbach.de
www.cs-friseure-schwalbach.de



Burgstraße 2
65824 Schwalbach
Telefon 06196/5086-0
info@moos-baustoffe.de
www.moos-baustoffe.de



Berliner Straße 27
65824 Schwalbach
Telefon 06196/503820
info@steuerberater-reimann.de
www.steuerberater-reimann.de



Marktplatz 8
65824 Schwalbach
Telefon 06196/84661
schliessmann.schwalbach@arcor.de
www.schliessmann.npage.de



Sulzbacher Straße 43
65824 Schwalbach
Telefon 06196/1244
alfons-steier@arcor.de



Friedrich-Ebert-Straße 4
65824 Schwalbach
Telefon 06196/86070
service@taunus-apotheke-schwalbach.de
www.taunus-apotheke-schwalbach.de

Klodwig Reisen & Incentives

Sauererlenstraße 20
65824 Schwalbach
Telefon 06196/86873
info@bernhardklodwig.de
www.bernhardklodwig.de



Sonnenstudio
Am Brater 13
65824 Schwalbach
Telefon 06196/765356
info@sonnenstudio-schwalbach.de
www.sonnenstudio-schwalbach.de

S.J. Parkett

Frankenstraße 27
65824 Schwalbach
Telefon 06196/82450
jurij-schwab@t-online.de



Hauptstraße 2a
65824 Schwalbach
Tel. 0 61 96 / 7 67 48 11
www.somporn-thaimassage-spa.de



Marktplatz 43
65824 Schwalbach
Telefon 06196/9523450
info@bestattungshaus-grieger.de
www.bestattungshaus-grieger.de



Schlesienstraße 2
65824 Schwalbach
Telefon 06196/7666880
info@parkett-sauer.de
www.parkettsauer.de



Marktplatz 35
65824 Schwalbach
Telefon 06196/848494
schwalbach@brillen-plaz.de
www.brillen-plaz.com

Hier könnte auch Ihr Betrieb stehen!

Buchen Sie für Ihr Unternehmen einen Standeintrag in der Datenbank des Gewerbevereins Schwalbach und Sie sind einmal im Monat dabei. Rufen Sie an!

06196/848080

Das bietet der Standeintrag zum Preis von EUR 4,90*

- Erweiterter Eintrag mit Firmennamen, Anschrift, Telefonnummer, Ansprechpartner sowie E-Mail- und Internet-Adresse mit aktiven Hyperlinks
- Eigener Benutzerzugang zum selbstständigen Ändern der Inhalte, wie z.B. Firmenbeschreibung, Öffnungszeiten etc.
- Monatliche Anzeige mit Logo und Adresse in der Schwalbacher Zeitung in der Größe 1-spaltig/50mm
- Galerie mit bis zu 10 Fotos
- Möglichkeit zum Einstellen von Panoramafotos, virtuellen Rundgängen und YouTube-Videos
- Möglichkeit zum Einbinden von .pdf-Dokumenten

* Preis pro Monat zzgl. MwSt. für Mitglieder des Gewerbevereins Schwalbach. Mindestlaufzeit 12 Monate. Nicht-Mitglieder zahlen EUR 14,90 zzgl. MwSt.

Weitere Infos unter 06196/848080



Neuer Grundkurs zur Kindertagespflege startet im März

Tagesmütter gesucht

Im Main-Taunus-Kreis gibt es einen neuen Grundkurs für Tagesmütter. Wer sich für die Kindertagespflege qualifizieren möchte, kann sich bis zum 15. Dezember bewerben.

Der Kurs beginnt im März 2017. Er umfasst rund 200 Unterrichtseinheiten und wird von der evangelischen Familienbildung Main-Taunus angeboten. „Die Arbeit mit Kindern ist erfüllend und herausfordernd“, so Erster Kreisbeigeordneter Wolfgang Kollmeier (CDU). „Kinder in ihrer Entwicklung zu begleiten, erfordert viel Einfühlungsvermögen - und auch den Willen zur Qualifizierung und Weiterbildung.“

Derzeit gibt es im Kreis 121 aktive Tagespflegepersonen, die sich um insgesamt 480 Kinder kümmern. Die meisten Tagesmütter betreuen die Kinder in der eigenen Wohnung, einige haben aber auch Räume gemietet oder kommen in den Haushalt der Kinder. Tagespflegepersonen arbeiten selbstständig und bestimmen selbst den Umfang ihrer Tätigkeit.

Alle beim Main-Taunus-Kreis registrierten Tagespflegepersonen besitzen eine offizielle Pflegeerlaubnis. Sie haben ein umfassendes Bewerbungsverfahren und eine Qualifizierung absolviert und verpflichten sich zur ständigen Weiterbildung. Sie werden vom Main-Taunus-Kreis fachlich beraten, bei der Vermittlung von Plätzen unterstützt und erhalten finanzielle Förderungen. Am Anfang steht immer eine persönliche Beratung zu den Anforderungen der Kindertagespflege, zum Bewerbungsverfahren, der Qualifizierung und den finanziellen Förderungen.

Wer Näheres über die Arbeit in der Kindertagespflege wissen oder sich für die Qualifizierung bewerben möchte, kann sich beim Fachdienst Tagesbetreuung für Kinder im Amt für Jugend, Schulen und Kultur unter der Telefonnummer 06192/201-1519 oder per E-Mail an sybille.seelbach@mtk.org melden.

Wer gestaltet ein Fenster?

Lebendiger Kalender 2016

Bereits zum elften Mal werden sich vom 1. bis 24. Dezember am frühen Abend Fenster und Türen der Schwalbacher öffnen, um den Besuchern ein Lied, eine Geschichte oder ein Gedicht darzubieten.

Bei anschließendem Tee und Plätzchen, Punsch und Waffeln ist wieder Zeit zum gemütlichen Beisammensein und die Möglichkeit, in der doch manchmal so hektischen Adventszeit ein bisschen Ruhe und Besinnlichkeit einkehren zu lassen. Es gibt noch einige freie Termine für den lebendigen Adventskalender. Wenn Familien oder Gruppen Spaß daran haben, eine Tür oder ein Fenster zu öffnen, können sie sich unter der Telefonnummer 888934 oder im Gemeindebüro der Friedenskirchengemeinde unter der Telefonnummer 1006 melden.

Julius-Brecht-Straße

Verbranntes Essen

Der Löschzug der Feuerwehr Schwalbach wurde am vergangenen Mittwoch in die Julius-Brecht-Straße alarmiert.

Hier hatten Anwohner Rauch aus dem Küchenfenster und einen ausgelösten Rauchmelder im vierten Obergeschoß eines Hochhauses gemeldet. Die Feuerwehr öffnete mit Gewalt die Wohnung und fand hier zwei Kinder und verbranntes Essen auf dem Herd vor. Die Kinder wurden durch den Rettungsdienst betreut, das Essen vom Herd entfernt und die Wohnung auf natürlichem Weg belüftet.



Viele neue Eindrücke erlebten einige Schwalbacher Jugendliche in den Herbstferien im P&G-Ausbildungszentrum in Kronberg, wo sie den Beruf des Mechatronikers kennen lernen. Foto: mag

Schwalbacher Jugendliche im Ausbildungszentrum von Procter & Gamble in Kronberg

Erfahrungen im „Robot-Center“

14 Jugendliche im Alter von 13 bis 18 Jahren nahmen in der zweiten Herbstferienwoche die Chance wahr, sich im Ausbildungszentrum der Procter & Gamble Manufacturing GmbH in Kronberg einen praktischen Einblick in verschiedene technische Arbeitsfelder zu verschaffen.

Im Verlauf der drei Tage lernten sie insbesondere die Ausbildung zum Mechatroniker kennen und produzierten selbst eigene Werkstücke. Dabei wurden die Jugendlichen von Auszubildenden angeleitet, die die praktischen Arbeitsphasen selbst vorbereitet hatten und

auch eigenständig anleiteten. Der persönliche Kontakt bot viel Raum für Fragen rund um die Ausbildung und ist bereits seit 2009 mit ausschlaggebend für den Erfolg dieses Angebots.

So gab die Mehrheit der Jugendlichen hinterher an, Interesse an einer Ausbildung bei der Procter & Gamble zu haben. Erstmals waren auch einige junge Flüchtlinge unter den Teilnehmern, die diese besondere Chance nutzten, Perspektiven für spätere Praktika oder sogar Ausbildungsplätze zu entwickeln.

Neben der praktischen Arbeit in der Ausbildungswerkstatt, lernten die Jugendlichen unter anderem das hochtechni-

sierte „Robot-Center“ kennen, in dem Roboter, 3-D-Scanner und Highspeed-Kameras für die Entwicklung neuer Zahnbürsten eingesetzt werden. Bei einem Besuch der Braun-Sammlung, lernten die Jugendlichen die Unternehmensgeschichte der heute internationalen Design- und Technologiefirma kennen.

Dass fast alle Teilnehmer daran interessiert sind, auch zukünftig bei ähnlichen Projekten mitzumachen, bestärkt die Mitarbeiter des Jugendbüros und des Jugendbildungswerkes darin, solche berufsvorbereitende Angebote in Kooperation mit Firmen auch weiterhin anzubieten.

Gottesdienst der Neupapstoliten in der Pfingstbrunnenstraße

Erinnerungen an die Toten

Die neupapstolische Kirchengemeinde lädt am Sonntag, 6. November, um 9.30 Uhr zu einem Gottesdienst in die Kirche in der Pfingstbrunnenstraße 18 ein, in dem der Verstorbenen gedacht und für sie gebetet wird.

Ein Entschlafenen-Sonntag ist für neupapstolische Christen ein bewegendes Ereignis, bei dem Erinnerung an verstorbene Verwandte, Freunde und viele

Menschen im Vordergrund stehen. Oft werden dabei besondere Empfindungen geweckt.

Neupapstolische Christen glauben, dass für jeden Menschen Hoffnung auf ewiges Leben, Gnade durch Jesus Christus und Gemeinschaft mit Gott besteht. Aus dieser Hoffnung heraus steht der Entschlafenen-Sonntag unter dem Motto aus dem Johannes-Evangelium: „... und euer Herz soll sich freuen.“

- Anzeige -

25 Jahre „Akzent Immobilien“ – Bei der Verwaltung von Immobilien kommt es auf hohe technische und kaufmännische Kompetenz an

„Der Verwalter muss ansprechbar sein“

Ihr 25-jähriges Bestehen feiert in diesem Jahr die „Akzent Immobilien GmbH“ aus Eschborn. Gründer und Geschäftsführer Bernd Höppler zählt zu den renommiertesten Immobilienverwaltern im Vordertaunus und im Frankfurter Westen, ist aber auch als Entwickler von Immobilien tätig.

Seit 1991 bietet „Akzent Immobilien“ alle Services rund um die Immobilie an. Dazu zählt die klassische Verwaltung von Wohnanlagen mit Eigentumswohnungen genauso wie die Verwaltung von Liegenschaften einzelner Haus- und Grundstückseigentümer. Als zusätzlicher Service bietet die „Akzent Immobilien GmbH“ seit circa fünf Jahren für von ihr verwaltete Liegenschaften einen Hausmeisterservice an. Neben der Verwaltung von Immobilien kümmert sich das Team von „Akzent Immobilien“ auch um die Vermietung oder den Verkauf von Wohnungen oder Gebäuden und Grundstücken. Wenn Eigentümer eine Bewertung ihrer Immobilien wünschen, sind sie bei „Akzent Immobilien“ ebenfalls gut beraten.

Das Wichtigste im Immobilien-

engeschäft ist Zuverlässigkeit. „Der Verwalter muss für seine Klienten ansprechbar und gut erreichbar sein“, erklärt Bernd Höppler. Zeitnah beantwortet das Team von „Akzent Immobilien“ alle Fragen, die rund um die Immobilien aufkommen.

Darüber hinaus ist ein gutes Netzwerk von Handwerkern, Baingenieuren und Rechtsanwälten entscheidend für eine professionelle Hausverwaltung. „Akzent Immobilien“ arbeitet seit der Gründung mit einem Stamm an Handwerksbetriebe der verschiedensten Gewerke zusammen und hat langjährige Kooperationen mit ihnen. Bernd Höppler: „Das sorgt für reibungslose Abläufe und schützt vor unnötigen Zeitverzögerungen zum Beispiel bei Instandsetzungsarbeiten, Versicherungsschäden und Rechtsstreitigkeiten.“

Insgesamt betreut „Akzent Immobilien“ rund 500 Wohnungen in 20 Liegenschaften im ganzen Rhein-Main-Gebiet. Die meisten Eigentümer und Eigentümergemeinschaften arbeiten schon seit vielen Jahren mit „Akzent Immobilien“ zusammen. Ihren Kunden bietet die Gesellschaft eine umfassende Bewirtschaftung ihrer Immobilien. Denn für den langfristigen Werterhalt und die Wertsteigerung eines Objektes reicht es heute nicht mehr aus, wenn der Verwalter nur die Zahlen bucht und die Abrechnungen erstellt.

Um immer auf dem neuesten Stand zu sein und ein landesweites Expertennetzwerk nutzen zu können, gehört „Akzent Immobilien“ dem Verband der Immobilienverwalter Hessen an. Außerdem bildet das Unternehmen Immobilienkaufleute

selbst aus. In der näheren Umgebung betreut „Akzent Immobilien“ zahlreiche Objekte. Beispiele sind große Wohnanlagen in der Kurt-Schumacher-Straße in Eschborn, ein Bürogebäude in der Eschersheimer Landstraße in Frankfurt sowie Wohnanlagen in Schwalbach, Steinbach, Bad Soden und Kriftel.



Berliner Straße 31 - 35
65760 Eschborn
Telefon 061 96 / 590 590
Fax 061 96 / 590 59 59
info@akzent-immobilien.de
www.akzent-immobilien.de



Wohnhaus in der Kurt-Schumacher-Straße in Eschborn.



Wohnanlage in der Berliner Straße in Eschborn.



Akzent Immobilien betreut auch Bürogebäude in der Eschersheimer Landstraße in Frankfurt und in Eschborn (kleines Bild).



Mehrfamilienhäuser im Wingertgrund in Steinbach.



Fotos (5): Akzent Immobilien



Leserbriefe

Zu verschiedenen Artikeln erreichte die Redaktion nachfolgender Leserbrief. Leserbriefe geben ausschließlich die Meinung ihrer Verfasser wieder. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor. Wenn auch Sie einen Leserbrief veröffentlichen möchten, senden Sie ihn unter Angabe Ihrer vollständigen Adresse und einer Rückruf-Telefonnummer (nicht zur Veröffentlichung) an info@schwalbacher-zeitung.de.

Zu „Die Fußgänger haben Vorrang“ in der Ausgabe vom 26. Oktober:

„Eine wichtige und wenig beachtete Verkehrsregelung“

Als Anwohner begrüße ich sehr Ihren Artikel zur Verkehrsberuhigten Zone/Spielstraße in der Schwalbacher Altstadt mit dem Foto der unteren Hauptstraße am Feuerwehrhaus. Es handelt sich um meiner Sicht um eine sehr wichtige und zugleich sehr wenig beachtete und akzeptierte Verkehrsregelung.

Hauptstraße, Sauererlenstraße, Gartenstraße, Schulstraße und Taunusstraße sind wichtige Schulwege zur Geschwister-Scholl-Schule und zu den vier Standorten des Schulkinderhauses. Auch Kindergartenkinder sind mit ihren Begleitpersonen auf dem Weg zu einem der drei Kindergärten in der Altstadt dort unterwegs. Es versteht sich von selbst, dass viele dieser Kinder noch nicht oder kaum in der Lage sind, das Verkehrsgeschehen richtig einzuschätzen. Insofern ist es zu begrüßen, dass gerade diese Straßen eine Verkehrsberuhigte Zone bilden. In

den vergangenen Jahren wurde auch die entsprechende Beschilderung verstärkt.

Leider ist täglich zu beobachten, dass sich nur wenige Autofahrer an die vorgeschriebene Geschwindigkeit halten. Als Anwohner in der Hauptstraße habe ich den Eindruck, dass Geschwindigkeiten über 30 Stundenkilometer keine Seltenheit sind. Im morgendlichen Berufsverkehr - der auch Schulbeginn bedeutet - und gegen Abend werden Hauptstraße, Sauererlenstraße, Gartenstraße und Schulstraße bei hoher Verkehrsdichte regelmäßig als Abkürzung von der Schnellstraße zur Limespange genutzt, was diesen Straßen besonders ungeduldige Autofahrer bringt.

Für große Verunsicherung sorgen, wie in Ihrem Artikel auch erwähnt, die angelegten Bürgersteige und die Pfosten, die suggerieren, dass es eine Fahrbahn für die Autos und einen Weg für die Fußgänger gibt. Leider ist es aber auch so, dass gerade die Pfosten und die Bäume einen gewissen Schutz vor allzu forscht fahrenden Autos bieten.

Zwischen Bäumen und Hauswänden ist häufig nicht ausreichend Platz für Kinderwagen, auch das führt wieder zu gefährlichen Situationen. Aus meiner Sicht ist im Interesse nicht nur der Kinder notwendig, stärker auf die Einhaltung der Verkehrsregeln in der Altstadt zu achten. Gelegentliche Geschwindigkeitskontrollen habe ich bisher nur in Höhe des Parkhauses bei „Mutter Krauss“ erlebt, nicht jedoch zum Beispiel in der Hauptstraße.

Zudem ist es wichtig, zu überlegen, wie die gesamte Altstadt für den Durchgangsverkehr so wenig attraktiv gemacht werden kann, dass sich eine Umfahrung der Kreuzung am Kronberger Hang nicht mehr lohnt. Diese Frage stellt sich umso dringlicher für den Zeitpunkt

der geplanten Sanierung dieser Kreuzung.

Für einige Anwohner der Altstadt ist die Fahrt zu ihren Häusern mehr als umständlich. So ist die Taunusstraße nur nach Durchfahren mehrerer Verkehrsberuhigter Straßen zu erreichen. Hier wäre zu prüfen, ob nicht eine Umkehrung der Einbahnstraßenregelung einigen Anwohnern die Zufahrt erleichtern könnte und gleichzeitig andere Straßen entlastet werden können.

Wie durch städtebauliche Maßnahmen verdeutlicht werden kann, dass es sich um eine Verkehrsberuhigte Zone handelt - von „Spielen“ kann in dieser Straße bisher nicht die Rede sein - wird eine Aufgabe der Stadtplanung sein. Ich bin gespannt, wie die Verkehrsplanung in der Altstadt künftig die Interessen der Fußgänger - und auch der Fahrradfahrer - in der Altstadt aufnimmt.

Christian Wiener,
Schwalbach

Zum Baustopp an der Tribüne des Limesstadions:

„Beide Seiten müssen Größe zeigen und bereit sein zu verhandeln“

Wenn Teile der Bevölkerung den Eindruck bekommen, ihre Sorgen und Nöte werden nicht ernst genommen, reagieren sie mit wachsendem Unbehagen oder offenem Protest. Dies hier ist so ein klarer Fall, wo sie sogar bis zum Verwaltungsgericht gehen mussten.

Als Initiatorin der Bürgerinitiative Wildweise-Pfannenstiel 1996 in Alt-Schwalbach, habe ich

ein gewisses Verständnis, denn die Gegend um das Limesstadion ist sehr belastet. Schon vor Jahren gab es dort auch eine Bürgerinitiative gegen eine weitere Bebauung. Vor einigen Jahren musste man durch das Fernsehen erfahren, dass in der Gegend eine Vergewaltigung stattgefunden hatte, die verheimlicht wurde.

Nachdem kamen Zelte voller alleinstehender, männlicher

Flüchtlinge, direkt vor ihre Gärten. Die Willkommenskultur fing an zu bröckeln nach den Ereignissen der Sylvesternacht in Köln und war nach den Terrorakten im Sommer sehr zurückgegangen.

Als Ausländerbeirätin muss ich mich bei dem Fußballverein bedanken, dafür dass er Cricket-Spiele mit Flüchtlingen organisiert hat. Sport baut Depressio-

nen und Aggressionen ab, dies ist im Interesse von uns allen.

Nur ein großer Fehler wurde gemacht: Wir leben in einem sehr reglementarischen Land und müssen eben den Regeln folgen. Die Rechte auf Ruhe und die Rechte auf Sport sind kollidiert, und beide Seiten müssen Größe und Vernunft zeigen und auch bereit sein, zu verhandeln.

Alida Dethmers, Schwalbach



Finn Bratz an der Trompete und Theo Wachs am Klavier spielten aus ihrem gemeinsamen Repertoire zwei Stücke aus der zweiten Telemann-Suite und erteten viel Applaus. Foto: Musikschule Taunus

Schüler der Musikschule Taunus erzielen insgesamt 70 Preise

Viele Preisträger

„Musik ist die gemeinsame Sprache der Menschheit.“ Mit diesem Zitat eröffnete Eschborns Bürgermeister Mathias Geiger am 9. Oktober seine Ansprache anlässlich der Preisträger- und sprach damit allen Anwesenden aus der Seele. Es wurden 70 Preise und vier Sonderpreise vergeben, zum Teil auch an Musikschüler aus Schwalbach.

Geehrt wurden alle Preisträger der Wettbewerbe „Jugend musiziert“, „Mendelssohn-Wettbewerb“, „Musiktalente Limburg“ sowie „Kammermusikwettbewerb Usingen“. Es waren Malte Amelung, Nicole Baltzer, Ricarda Bay, Rebecca Belfor, Justus Binnewies, Finn Bratz, Thalia Bressanelli, Joana Brücks, Hojeong Chang, Anton De Ruig, Julian Drechsler, Alexia Fink, Benoit Francois, Tiffany Goldstein, Ben Herrigt, Djung Sue Jeon, Ingrid Klarhandler, Lena Michelle Kolesnikov, Laura Krick, Hanna Ketema, Jee-In Lee, Emma Leitner, Johanna Meisel, Pauline Meisel, Per Meyners, Niaz Mamar, Lara Nolte, Katharina Oberliefen, Yasemine Riffi, Katharina Roß, Christian Sabater Breithuber, Finn Sanner, Marvin Sanner, Jan Michael Seelig, Phila Seelig, Alexander Shatrov, Maren Siegels, Robert Siegels, Luam-Marlene Silz, Elisabeth Stacuse, Margarita Tychina, Theo Wachs, Jan Weiß, Meng Yuan, Maria von Knebel. red

Mit 2.100 Schülern, die von 73 Lehrern an 47 Unterrichtsstätten in 29 Instrumenten unterrichtet wurden, sei die Musikschule Taunus inzwischen die fünftgrößte Musikschule Hessens. Mathias Geiger betonte die positive Wirkung aktiven Musizierens, das nicht nur für verbesserte schulische Leistungen Sorge, sondern die Persönlichkeitsentwicklung nachhaltig fördere. Für die musikalische Umrahmung sorgten ausgewählte Preisträger.



Kalte Platte mit verschiedenen Wildspezialitäten aus dem Taunus.

Fotos (2): Hauпка

Zurzeit Wildschwein-Spezialitäten an Steiers Feinschmecker-Tankstelle – Braten vorbestellen

„Wild gibt es das ganze Jahr“

„Herbstzeit ist Wildzeit“, heißt es immer wieder. Doch an der Schwalbacher Feinschmecker-Tankstelle gibt es das ganze Jahr über frisch Geschossenes aus den Taunuswäldern. Zurzeit aktuell: Wildschwein-Spezialitäten

Steiers in der Sulzbacher Straße im Verkaufsraum Wildspezialitäten von der Wildmetzgerei Hauпка in Waldsolms. Alle Produkte sind eingeschweißt und tiefgefroren und werden mehrmals pro Woche aus dem Taunus geliefert.

Die zahlreichen Kühltheken im Verkaufsraum zeigen, wie groß die Nachfrage ist und dass sich die Feinschmecker-Tankstelle zu einem echten Geheimtipp

entwickelt hat. Und es gibt nicht nur Wild an der Tankstelle. Eier und Äpfel aus Schwalbach hatten die Steiers praktisch schon immer im Angebot. Seit einem Jahr gibt es auch einen ganzen Kühschrank mit Marmelade, die eine Schwalbacher Hausfrau eingekocht hat und auch der besondere Käse aus dem Allgäu wird immer beliebter.

Auf Vorbestellung gibt es darüber hinaus besondere Festtagsbraten. Ein Biohof aus dem Allgäu liefert Enten, Ställe, Hasen, Puten und Wachteln. Ab Mittwoch, 9. November, sind zudem frische Martinsgänse im Angebot und ab 22. Dezember Weihnachtsgänse. pr

Steiers
Feinschmeckertankstelle
Sulzbacher Straße 43
65824 Schwalbach
Telefon 061 96 / 12 44
www.facebook.com/GebrSteier/



Immer wieder lecker sind Reh-medallions mit Pfifferlingen und Bratkartoffeln.

Dr. Timikeyi Oti erläutert die Behandlung von Hämorrhoidalleiden – Ambulante Behandlung

Schmerzfreie Behandlung von Hämorrhoiden

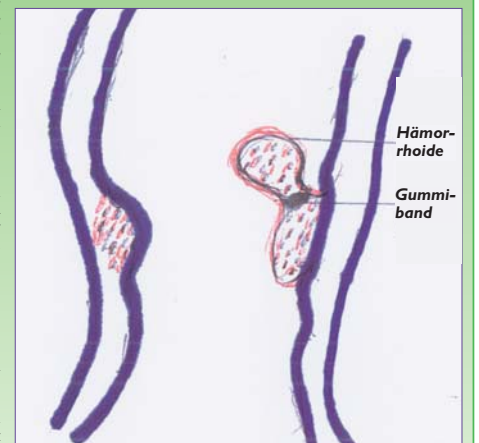
Alle Menschen haben Hämorrhoiden, die häufig Beschwerden an Allerwertesten verursachen. Der Schwalbacher Darmspezialist Dr. Timikeyi Oti erläutert, was Hämorrhoidalleiden sind und wie sie am besten behandelt werden.

„Nicht alles, was man am After fühlt und erkennen kann sind Hämorrhoiden. Es könnte sich beispielsweise um eine Hautwucherung oder Ähnliches handeln. Hämorrhoiden sind stark durchblutete Knoten (Knäuel) aus Blutgefäßen für die Abdichtung des After und für die feine Kontinenz, die jeder Mensch hat und braucht. Sie sind eine Notwendigkeit. Nur Babys haben noch keine Hämorrhoiden. Hämorrhoiden entwickeln sich bei Kindern im Pubertätsalter. Beim Pressen, wegen harten Stuhlgangs oder Durchfällen, werden die Hämorrhoidalknoten (Polster) nach unten gepresst und mit der Zeit größer bis sie beim Stuhlgang vor den After vorfallen. Die Vergrößerung und Verlagerung der Hämorrhoiden nennen wir Hämorrhoidalleiden. Hämorrhoiden haben keine Nerven. Sie befinden sich in der Darmschleimhaut und verursachen daher keine Schmerzen.“

Die Behandlung: Die Hämorrhoidalknoten werden mit kleinen Gummiringen schmerzlos abgeklammert/abgeschnürt. Damit werden sie in ihr normales Ausmaß verkleinert. Die abgeschnürten Knoten sterben ab und werden etwa nach zwei

Wochen unbemerkt ausgeschieden. Diese Behandlung wird als Gummibandligatur bezeichnet und ambulant durchgeführt. Eine vorherige Betäubung ist nicht notwendig.

wendig. Nach der Behandlung ballaststoffreiche Mahlzeiten zu sich nehmen und vermehrt Flüssigkeit zuführen, also zwei Liter Wasser täglich trinken.“ pr



Erläuterung der Skizze: Ein kleines Gummiband schnürt die vergrößerte Hämorrhoid ab, die dadurch auf ihre normale Größe verkleinert wird. Grafik: Dr. Oti

Dr. med. Timikeyi Oti
Facharzt für Chirurgie und Enddarmkrankungen



Enddarmzentrum Markt, Platz 8, 65824 Schwalbach
Telefon: 061 96/888881 + 888882, Telefax: 061 96/888883
E-Mail: kontakt@praxis-oti.de

Einfach mal her damit!

Hauptsache ihr habt Spaß.

3)

mobilcom-debitel

Surf 250 Promotion

€ 9.99 monatlich³⁾

- 250 flexible Einheiten für Minuten oder SMS
- FLAT mobil surfen (250 MB)
- Bis zu 7,2 Mbit/s max. Bandbreite

12,7 cm / 5" HD-Display

Randloses Display mit abgerundetem Rahmen

49.-³⁾

SONY

SONY Xperia XA Smartphone

- 64-bit Octa-Core Prozessor (2,0 GHz / 1,0 GHz)
- 13 MP Haupt- sowie 8 MP Frontkamera
- 16 GB interner Speicher (erweiterbar durch microSD™-Speicherkarte)

Art. Nr.: 2135155 weiß, 2135153 rose-gold, 2135154 graphit-schwarz, 2135142 lime-gold

4)

mobilcom-debitel

Flat Allnet Comfort

€ 19.99 monatlich⁴⁾

- FLAT Telefonie in alle dt. Netze
- FLAT mobil surfen (1 GB) mit bis zu 21,6 Mbit/s

11,7 cm / 4,6" Triumvirat™-HD-Display

Starke Leistung in einem kompakten & handlichen Gehäuse

49.-⁴⁾

SONY

SONY Xperia XCompact Smartphone

- 1,8 GHz/1,4 GHz Qualcomm Hexa Core Prozessor 64-bit, 3 GB RAM
- 23 MP Hauptkamera mit Dreifach-Sensor-Technologie sowie 5 MP Frontkamera
- 32 GB interner Speicher, erweiterbar durch microSD™-Speicherkarte

Art. Nr.: 2172694 schwarz, 2172696 blau, 2172697 weiß

LTE **NFC**

Microsoft Lumia

Microsoft Lumia 650 Smartphone

- 1,3 GHz Quad-Core-Prozessor
- 8 MP-Kamera mit LED-Blitz, 5 MP-Frontkamera mit Weitwinkel
- 16 GB interner Speicher, erweiterbar um bis zu 200 GB durch microSD™-Speicherkarte
- Word, Excel, PowerPoint und Outlook vorinstalliert

Art. Nr.: 2088996 schwarz, 2088997 weiß

12,7 cm / 5" HD-Display

Edles Design mit Echtmetall-Rahmen

139.-

Microsoft Lumia

Microsoft Lumia 650 Smartphone

- 1,3 GHz Quad-Core-Prozessor
- 8 MP-Kamera mit LED-Blitz, 5 MP-Frontkamera mit Weitwinkel
- 16 GB interner Speicher, erweiterbar um bis zu 200 GB durch microSD™-Speicherkarte
- Word, Excel, PowerPoint und Outlook vorinstalliert

Art. Nr.: 2088996 schwarz, 2088997 weiß

LTE **Windows**

O₂ Free⁵⁾ O₂ Free M

€ 34.99 monatlich⁵⁾

Surfspaß ohne Grenzen

- 2 GB Turbo Highspeed-Daten-volumen (LTE Max.)⁶⁾
- Unendlich weitersurfen mit bis zu 1 Mbit/s
- Allnet- und SMS-Flatrate
- EU Roaming Flat⁷⁾

+ GESCHENKKARTE

300.-

MediaMarkt

fitbit

FITBIT Flex 2 Fitnessarmband

- Miss Schritte, Strecke, Kalorien und Schlafqualität
- Automatische Trainingserkennung, inkl. Schwimmen
- Mit Bewegungs-Erinnerung
- Individuell durch optionale Wechselbänder, Armbefestigung und Anhänger

Art. Nr.: 2172476 lavender, 2172473 schwarz, 2172474 blau, 2172475 magenta

Zum Schwimmen geeignet⁸⁾

89.-⁹⁾

SAMSUNG

SAMSUNG Gear Fit 2 Fitness Smartwatch

- Mit Herzfrequenzsensor, GPS zur Aufzeichnung von Laufstrecke und -geschwindigkeit
- Bis zu 5 Tage Akkulaufzeit⁴⁾
- Benachrichtigung bei Anrufen und Mitteilungen
- Staub- und wasserresistent nach IP68⁶⁾
- Kompatibel ab Android 4.4 oder höher • 1,5 GB RAM⁶⁾

Art. Nr.: 2143462 dunkelgrau S, 2143461 dunkelgrau L, 2143464 blau S, 2143463 blau L, 2143469 pink S, 2143467 pink L

Der perfekte Trainingsbegleiter mit integriertem MP3 Player⁴⁾ und GPS

199.-¹⁰⁾

a) lt. Herstellerangabe
b) Schutz bei dauerhaftem Untertaschen bei 1,5 m Wassertiefe für 30 Minuten und ausschließlich in klarem Wasser. Kein Schutz bei Salzwasser und anderen Flüssigkeiten, insbesondere Seifenlauge, Alkohol und/oder erhitzter Flüssigkeit.
c) Mindestvoraussetzungen 1,5 GB RAM und Android 4.4 oder höher. Bitte beachten Sie, dass proprietäre Samsung Galaxy-Funktionen von anderen Smartphones gegebenenfalls nicht unterstützt werden.
d) Gilt bei gleichzeitigen Neubeschluss eines Mobilfunkvertrags im Tarif Surf 250 Promotion im Netz von Vodafone. Mit Online-Rechnung: 24 Monate Mindestvertragslaufzeit, Anschlusspreis € 39,99. Der monatliche Paketpreis beträgt € 9,99. Die Handy Internet Flat enthält eine max. Bandbreite von 7,2 Mbit/s. Nach Verbrauch eines Datenvolumens von 250 MB in einem Abrechnungszeitraum wird die Bandbreite auf max. 64 kbit/s (Download) und 16 kbit/s (Upload) beschränkt. Die Handy Internet Flat unterstützt nur das Surfen mit einem geeigneten Smartphone ohne angeschlossenen Computer. Nach Aufbrauch Sondernummern, Videotelefonie, CallReturn und Rufumleitungen in alle dt. Netze € 0,09/Min. und SMS in alle dt. Netze € 0,09/SMS (außer Service- und Sondernummern). Alle Preise inkl. gesetzl. MwSt. Anbieter: Telefonica Germany GmbH & Co. OHG, Georg-Brauchle-Ring 23-25, 80992 München.
e) Gilt bei gleichzeitigen Neubeschluss eines Mobilfunkvertrags mobilcom-debitel Flat Allnet Comfort im Netz von Vodafone. Mit Online-Rechnung: 24 Monate Mindestvertragslaufzeit, Anschlusspreis € 39,99. Der monatliche Paketpreis beträgt € 19,99, ab dem 25. Monat € 29,99. Taktung 60/60, 19cT/SMS. Die Handy Internet Flat enthält eine max. Bandbreite von 21,6 Mbit/s. Nach Verbrauch eines Datenvolumens von 1 GB in einem Abrechnungszeitraum wird die Bandbreite auf max. 64 kbit/s (Download) und 16 kbit/s (Upload) beschränkt. Die Handy Internet Flat unterstützt nur das Surfen mit einem geeigneten Smartphone ohne angeschlossenen Computer. Preise inkl. gesetzl. MwSt. Anbieter: mobilcom-debitel GmbH, Hollerstr. 126, 24782 Büdelsdorf.
f) Mit Paketpreis 34,99 € Grunderwerb Anschlusspreis 29,99 €, 24 Mon. Mindestvertragslaufzeit. Nationale Gespräche (außer Sondernummern, Rufumleitungen) und SMS in alle deutschen Fest- u. Mobilfunknetze, eine Festnetznummer für eingehende Gespräche aus Deutschland zu Festnetzbedingungen sowie 2 GB Highspeed-Datenvolumen für mobiles Surfen. Nach Verbrauch des im Tarif enthaltenen Datenvolumens kann im 02 G/SM- und 36/UMTS-Netz mit bis zu 1.000 Kbit/s (im Durchschnitt 394 Kbit/s) weitergeschaltet werden (HD-Video-Streaming und Internetanwendungen mit ähnlich hohen oder höheren Bandbreitenanforderungen nicht uneingeschränkt möglich; Upload bis zu 1.000 Kbit/s, im Durchschnitt 345 Kbit/s). Anbieter: Telefonica Germany GmbH & Co. OHG, Georg-Brauchle-Ring 23-25, 80992 München.
g) LTE Max. Bis zu 255 Mbit/s (im Durchschnitt 13,0 Mbit/s; Upload bis zu 50 Mbit/s, im Durchschnitt 8,6 Mbit/s) im dt. o. Mobilfunknetz.
h) EU Roaming Flat: Enthalten sind Gespräche, die innerhalb der 28 EU-Mitgliedsstaaten sowie Island, Norwegen, Schweiz, Liechtenstein, Andorra, Isle of Man, Gibraltar, San Marino, Vatikanstadt, Jersey, Französisch-Guayana, Guernsey, Guadeloupe, La Réunion, Martinique (insgesamt „Teilnehmerländer“) geführt und angenommen werden, sowie alle abgehenden Gespräche aus den Teilnehmerländern nach Deutschland (ausgenommen jeweils Sondernummern, Rufumleitungen, Gespräche auf See oder aus bzw. zu Satellitennetzen). Bis zu 1 GB des im Basis-Tarif oder Surf-Upgrade enthaltenen Datenvolumens kann mit einer Surf- und Uploadgeschwindigkeit von bis zu 21,6 Mbit/s auch in den Teilnehmerländern genutzt werden. Anbieter: Telefonica Germany GmbH & Co. OHG, Georg-Brauchle-Ring 23-25, 80992 München.

MEDIA MARKT TV-HiFi-Elektro GmbH Main-Taunus-Zentrum
Main-Taunus-Zentrum • 65843 Sulzbach • Tel. 069/34008-0

Öffnungszeiten: Mo-Mi: 9.30-20 Uhr, Do-Sa: 9.30-22 Uhr
kostenlose Parkplätze

Alles Abholpreise.
Keine Mitnahmegarantie.

MediaMarkt®

Gültig vom 1.11. bis 30.11.2016

TOP PREISE

**Bis zu
40%
sparen!**

Siehe Hinweise unten auf dieser Seite beachten!



Apotheker Erik Modrack e.K.
Marktplatz 23
65824 Schwalbach
Telefon (gebührenfrei): 08 00-6 196 000
Fax: 0 61 96-7 79 98-29
www.limes-apo.de

Keine weiteren Preisnachlässe mehr möglich (Treuepass)

Wir sind länger für Sie da!

Öffnungszeiten:

Montag – Freitag: 8.00 – 20.00 Uhr
Samstag: 8.00 – 14.00 Uhr

NUR SOLANGE VORRAT REICHT, NUR IN HAUSHALTSÜBLICHEN MENGEN

**ASS-ratiopharm®
PROTECT 100 mg***
100 magensaftresistente
Tabletten

**35%
gespart**



~~3,85 €~~

**Thrombozyten-
aggregationshemmer**

2,49 €

Preisknüller

Iberogast®*
20 ml Flüssigkeit

**40%
gespart**



**Bei Magen-Darm-
Erkrankungen**

100 ml = 29,95 €

~~9,95 €~~

5,99 €

Iberogast® Flüssigkeit; Anwendungsgebiete: Zur Behandlung von funktionellen und motilitätsbedingten Magen-Darm-Erkrankungen wie Reizmagen und Reizdarmsyndrom sowie zur unterstützenden Behandlung der Beschwerden bei Magenschleimhautentzündung (Gastritis). Enthält 31 Vol.-% Alkohol. Packungsbeilage beachten!

Buscopan® Plus*
20 Filmtabletten

**36%
gespart**



~~10,90 €~~

6,99 €

**Bei Schmerzen und
Krämpfen im Bauchbereich**

Buscopan® Plus; Anwendungsgebiete: Zur Anwendung bei krampfartigen Schmerzen bei Erkrankungen des Magens und des Darms, krampfartigen Schmerzen und Funktionsstörungen im Bereich der Gallenwege, der ableitenden Harnwege sowie der weiblichen Geschlechtsorgane (z. B. schmerzhafte Regelblutungen).

Dolormin® Extra*
20 Filmtabletten

**38%
gespart**



~~9,71 €~~

5,99 €

Dolormin® Extra Bei Schmerzen und Fieber; Wirkstoff: Ibuprofen, DL-Lysin; Anwendungsgebiete: Dolormin® Extra Bei Schmerzen und Fieber wird angewendet bei leichten bis mäßig starken Schmerzen wie Kopfschmerzen, Zahnschmerzen, Regelschmerzen; Fieber.

Grippostad® C*
24 Hartkapseln

**39%
gespart**



~~11,37 €~~

6,99 €

Grippostad® C Hartkapseln; Anwendungsgebiete: Grippostad® C Hartkapseln werden angewendet zur symptomatischen Behandlung von gemeinsam auftretenden Beschwerden wie Kopf- und Gliederschmerzen, Schnupfen und Reizhusten im Rahmen einer einfachen Erkältungskrankheit.

**MUCOSOLVAN®
Retardkapseln
75 mg***
10 Stück

**37%
gespart**



~~11,11 €~~

4,49 €

MUCOSOLVAN® Retardkapseln 75 mg; Wirkstoff: Ambroxolhydrochlorid; Anwendungsgebiete: Zur schleimlösenden Behandlung bei akuten und chronischen Erkrankungen der Bronchien und der Lunge mit zähem Schleim. Für Erwachsene und Jugendliche ab 12 Jahren.

Gut beraten – Geld gespart!

GUTSCHEIN

**Gegen Vorlage dieses Gutscheins
erhalten Sie auf den Kauf von Vichy-
oder Eucerin-Produkten einen
Nachlass von 15% (Angebote ausgenommen).**

**Gültig von
1. bis 30.11.2016**



Pro Person nur eine Abgabe möglich.
Der Gutschein verpflichtet Sie nicht zu
einem Kauf.
Solange Vorrat reicht.

* Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. ** Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers (Stand 03.08.2016), die Ersparnis in Prozent bezieht sich auf diese unverbindliche Preisempfehlung. *** Diesen Preis bezahlt die gesetzliche Krankenversicherung, wenn dieses rezeptfreie Medikament ausnahmsweise von ihr erstattet wird. Der Krankenkassennachlass von 5% nach § 130 Abs. 1 SGB V ist schon berücksichtigt. Außerhalb der Abrechnung mit der gesetzlichen Krankenversicherung hat der Preis keine Verbindlichkeit und keine Bedeutung. Die Ersparnis in Prozent bezieht sich auf den Abrechnungspreis gegenüber der gesetzlichen Krankenversicherung.

Artikel können auch ähnlich der Abbildung sein • Änderungen und Irrtümer vorbehalten • Für Druckfehler keine Haftung • Idee, alle Rechte und Vertriebs: MAK Marketing für aktive Kollegen GmbH, 99974 Mühlhausen, www.mak.de. Für die Inhalte ist die werbende Apotheke verantwortlich.

Bepanthen® Augen- und Nasensalbe*

5 g

**32%
gespart**



Bei geschädigter Binde- und Nasenschleimhaut

100 g = 49,80 €

Bepanthen® Augen- und Nasensalbe; Wirkstoff: Dexpanthenol; Anwendungsgebiete: Bepanthen® Augen- und Nasensalbe wird angewendet zur Unterstützung der Heilung bei oberflächlichen leichten Hautschädigungen an der Bindehaut, Hornhaut bzw. Nasenschleimhaut.

3,67 €***

2.49 €

Preisknüller

Dulcolax® Dragées*

100 Stück

**36%
gespart**



Dulcolax® Dragées; Wirkstoff: Bisacodyl; Anwendungsgebiete: Zur Anwendung bei Verstopfung (Obstipation), bei Erkrankungen, die eine erleichterte Darmentleerung erfordern, sowie zur Darmentleerung bei Behandlungsmaßnahmen und Maßnahmen zum Erkennen von Krankheiten (therapeutische und diagnostische Eingriffe) am Darm.

17,08 €***

10.99 €

Bepanthol® Lippencreme

7,5 g

**SPAR
PREIS**



Reichhaltige Creme für raue, rissige Lippen

100 g = 46,53 €

3.49 €

TOP-Tipp: Krebstherapie: Sanfte Hilfe gegen Nebenwirkungen

Komplementärmedizinische Maßnahmen können unerwünschte Begleiterscheinungen mildern und die konventionelle Therapie sinnvoll ergänzen.

Die Diagnose „Krebs“ ist für die meisten Patienten mit großen Ängsten verbunden. Diese betreffen nicht nur die Therapie selbst, sondern auch mögliche Nebenwirkungen. Tatsächlich führen konventionelle Behandlungen wie Operation, Bestrahlung oder Hormon- und Chemotherapie häufig zu unerwünschten Begleiterscheinungen. Nach Angaben der Carstens-Stiftung können komplementärmedizinische Maßnahmen (ergänzende Verfahren zur Schulmedizin) therapiebedingte Nebenwirkungen mildern und konventionelle Therapien sinnvoll ergänzen. Da es zahlreiche Formen und Verläufe einer Krebserkrankung gibt, kommt es jedoch auch hier immer auf den

Einzelfall an. Das heißt: Betroffene sollten (in Absprache mit dem Arzt) nur solche Maßnahmen durchführen, die ihnen auch gut tun.

Appetitlosigkeit: In diesem Fall kann die Stimulation eines Akupressurpunktes (Perikard 6) helfen. Dieser befindet sich am Unterarm, zwei Daumen breit oberhalb der Handgelenksfalte. Eine oder zwei Fingerkuppen der anderen Hand auf diesen Punkt legen und mit kreisenden rhythmischen Bewegungen mehrere Minuten massieren.

Durchfall: Linderung verspricht ein naturheilkundliches Präparat mit Kamille, Myrrhe und Kaffeekohle. Ebenfalls gut: Vor dem Essen Heidelbeermuttersaft (in Reformhäusern, Bioläden) trinken oder 5-8 getrocknete Heidelbeeren essen. Zusätzlich wichtig: viel

trinken und (in Absprache mit dem Arzt) Elektrolyte sowie Spurenelemente zu sich nehmen.

Übelkeit: Ingwer ist auch bei Übelkeit infolge einer Chemo- oder Strahlentherapie einen Versuch wert. Für eine Tasse Tee ein daumennagelgroßes Stück Ingwer schälen, in Stückchen schneiden, mit kochendem Wasser übergießen und 10 Minuten ziehen lassen. Nicht bei entzündeten Schleimhäuten! Auch die Stimulation des Energiepunktes Perikard 6 (Beschreibung siehe Durchfall) kann helfen.

Mundschleimhautentzündungen: Hier helfen Spülungen mit Blutwurz-, Salbei- oder Myrrhe-Tinktur (Apotheke). Mit 20 Tropfen auf ein Glas Wasser den Mund spülen. Alternative: „Ölkauen“ mit Sonnenblumen-, Sesam-, Oliven- oder Sanddornöl. Mor-

Canesten® Extra Creme*

20 g

**35%
gespart**



100 g = 29,95 €

Canesten® Extra Creme; Wirkstoff: Bifonazol; Anwendungsgebiete: Zur Anwendung bei Pilzkrankheiten (Mykosen) der Haut, verursacht durch Dermatophyten, Hefen, Schimmelpilze und andere Pilze wie Malassezia furfur, sowie Infektionen durch Corynebacterium minutissimum. Dies können sein z.B. Pilzkrankheiten der Füße und Hände (einschließlich der Behandlung eines freigelegten Nagelbettes in Folge einer Nagelsubstanz auflösenden Nagelpilztherapie); Pilzkrankheiten der übrigen Körperhaut und Hautfalten; sog. Kleinpilzflechte, verursacht durch Malassezia furfur (Pityriasis versicolor); Erkrankungen der Haut, verursacht durch Corynebacterium minutissimum (Erythrasma) und oberflächliche Candidosen.

9,19 €***

5.99 €

Loperamid-ratiopharm® akut*

10 Filmtabletten

**34%
gespart**



Bei akuten Durchfällen

Loperamid-ratiopharm® akut; Wirkstoff: Loperamidhydrochlorid; Anwendungsgebiete: Zur symptomatischen Behandlung von akuten Durchfällen für Erwachsene und Kinder ab 12 Jahren, sofern keine ursächliche Therapie zur Verfügung steht.

3,79 €***

2.49 €

NasenSpray-ratiopharm® Kinder*

10 ml

**35%
gespart**



Bei Schnupfen

100 ml = 14,90 €

NasenSpray-ratiopharm® Kinder; Wirkstoff: Xylometazolinhydrochlorid; Anwendungsgebiete: NasenSpray-ratiopharm® Kinder wird angewendet zur Abschwellung der Nasenschleimhaut (Kurzzeitbehandlung) bei Schnupfen, anfallsweise auftretendem Fließschnupfen (Rhinitis vasomotorica) oder allergischem Schnupfen (Rhinitis allergica); zur Erleichterung des Sekretabflusses bei Entzündung der Nasennebenhöhlen sowie bei Katarrh des Tubenmittelohrs in Verbindung mit Schnupfen.

2,28 €***

1.49 €

Contour® next

50 Sensoren

27%
gespart



~~29,99 €**~~

Sensoren für die
Blutzuckerbestimmung

21,99 €

Preisknüller

Bronchicum® Thymian Lutschtabletten*

50 Stück

37%
gespart



~~7,90 €**~~

Bronchicum® Thymian Lutschtabletten; Wirkstoff: Thymian-
kraut-Flüßigextrakt; Anwendungsgebiete: Traditionell
angewendet zur Schleimlösung bei Husten.

4,99 €

Olivenöl Handpflegecreme

100 ml

28%
gespart



~~6,90 €**~~

4,99 €

gens vor dem Frühstück 1 TL - 1 EL Öl in den Mund
nehmen und hin- und her bewegen. Nach 10-20
Minuten die weißliche Flüssigkeit ausspucken, den
Mund gründlich spülen und Zähne putzen.

Haarausfall: Eine gute Mineralstoffversorgung
durch Mineralpräparate und Einnahme von Süßwas-
seralgen (Spirulina) kann das Neuwachstum der Haare
fördern. Auch Brennnesseltee ist empfehlenswert. Für
die äußerliche Anwendung eignen sich Neem-Haar-
wasser und Spülungen mit verdünntem Apfelessig
(1 guter Schuss Essig auf ½ Liter lauwarmes Wasser).

Erschöpfung und Müdigkeit (Fatigue): Neben
Bewegung (z. B. Nordic Walking) und Entspannung
(Autogenes Training, Progressive Muskelentspannung
nach Jacobson) können Wasseranwendungen den
Organismus anregen und stärken. Erfrischend wirkt
ein Armguss (Unterarme kurz in kaltes Wasser halten).



Ricola Alpen Salbei

75 g

**SPAR
PREIS**



1,49 €

100 g = 1,99 €

Vitalux® Plus

28 Kapseln

24%
gespart



~~22,50 €**~~

Zur diätetischen Behandlung
von Altersbedingter Makula-
degeneration (AMD)

16,99 €

vitaspriint B12*

10 Trinkfläschchen

**SPAR
PREIS**



17,49 €

vitaspriint B12; Wirkstoffe: Vitamin B12 (500 µg), Phos-
phonoserin (40 mg), Glutamin (60 mg); Anwendungs-
gebiete: Traditionell angewendet zur Besserung des
Allgemeinbefindens.

* Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. ** Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers (Stand 03.08.2016), die Ersparnis in Prozent bezieht sich auf diese unverbindliche Preisempfehlung. *** Diesen Preis bezahlt die gesetzliche Krankenversicherung, wenn dieses rezeptfreie Medikament ausnahmsweise von ihr erstattet wird. Der Krankenkassenrabbott von 5% nach § 130 Abs. 1 SGB V ist schon berücksichtigt. Außerhalb der Abrechnung mit der gesetzlichen Krankenversicherung hat der Preis keine Verbindlichkeit und keine Bedeutung. Die Ersparnis in Prozent bezieht sich auf den Abrechnungspreis gegenüber der gesetzlichen Krankenversicherung.

Kneipp® Arnika Salbe S*

100 g



20%
gespart

- entzündungshemmend
- abschwellend
- schmerzlindernd

Kneipp® Arnika Salbe S; Wirkstoff: Arnikablütenauszug; Anwendungsgebiete: Zur äußerlichen Anwendung bei Verletzungen und Unfallfolgen, z. B. bei Blutergüssen (Hämatomen), Verstauchungen (Distorsionen), Prellungen, Quetschungen, Wasseransammlungen im Gewebe infolge von Knochenbrüchen (Frakturödem), bei rheumatischen Muskel- und Gelenksbeschwerden und Entzündungen als Folge von Insektenstichen.

~~7,45 €**~~

5.99 €

ASPIRIN® PLUS C FORTE*

10 Brausetabletten



34%
gespart

ASPIRIN® PLUS C FORTE; Wirkstoff: Acetylsalicylsäure und Ascorbinsäure (Vitamin C); Anwendungsgebiete: Zur Anwendung bei leichten bis mäßig starken Schmerzen wie Kopfschmerzen, Zahnschmerzen, Regelschmerzen, schmerzhaften Beschwerden, die im Rahmen von Erkältungskrankheiten auftreten (z. B. Kopf-, Hals- und Gliederschmerzen); Fieber.

~~7,54 €***~~

4.99 €

WICK Inhalierstift N*

1 Stück



34%
gespart

Schnelle, wirksame Atemhilfe bei verstopfter Nase

WICK Inhalierstift N; Anwendungsgebiete: Zur schnellen wirksamen Atemhilfe bei verstopfter Nase.

~~4,53 €**~~

2.99 €

Große Packung, kleiner Preis: jetzt bevorraten!

Magnesium Verla® N Dragées*

200 magensaftresistente Tabletten zum Einnehmen



29%
gespart

Zur Magnesiumtherapie

Magnesium Verla® N Dragées; Anwendungsgebiete: Zur Behandlung von therapiebedürftigen Magnesiummangelzuständen, die keiner Injektion/Infusion bedürfen; bei nachgewiesenem Magnesiummangel, wenn er Ursache für Störungen der Muskeltätigkeit (neuromuskuläre Störungen, Wadenkrämpfe) ist.

~~13,39 €***~~

9.49 €

Preisknüller

Voltaren® Schmerzgel*

180 g



35%
gespart

100 g = 6,66 €

Voltaren® Schmerzgel; Wirkstoff: Diclofenac, Diethylaminosalz; Anwendungsgebiete für Erwachsene: Zur symptomatischen Behandlung von Schmerzen; bei akuten Zerrungen, Verstauchungen oder Prellungen in Folge stumpfer Traumen, z. B. Sport- und Unfallverletzungen; der gelenknahe Weichteile (z. B. Schleimbeutel, Sehnen, Sehnenansätze, Bänder, Muskelfaserrisse und Gelenkkapseln) bei Arthrose der Knie- und Fingergelenke; bei Epicondylitis; bei akuten Muskelschmerzen z. B. im Rückenbereich; Anwendungsgebiete bei Jugendlichen über 14 Jahren: Zur Kurzzeitbehandlung; zur lokalen, symptomatischen Behandlung von Schmerzen bei akuten Prellungen, Zerrungen oder Verstauchungen infolge eines stumpfen Traumas.

~~18,47 €***~~

11.99 €

ThermaCare® Wärmeumschläge bei Rückenschmerzen

4 Stück



SPAR PREIS

Wirksame Schmerzlinderung

15.49 €



werden Sie unser „Fan“
www.facebook.com/limesapotheke

* Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. ** Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers (Stand 03.08.2016), die Ersparnis in Prozent bezieht sich auf diese unverbindliche Preisempfehlung. *** Diesen Preis bezahlt die gesetzliche Krankenversicherung, wenn dieses rezeptfreie Medikament ausnahmsweise von ihr erstattet wird. Der Krankenkassenrabatt von 5% nach § 130 Abs. 1 SGB V ist schon berücksichtigt. Außerhalb der Abrechnung mit der gesetzlichen Krankenversicherung hat der Preis keine Verbindlichkeit und keine Bedeutung. Die Ersparnis in Prozent bezieht sich auf den Abrechnungspreis gegenüber der gesetzlichen Krankenversicherung.